



# GEMEINDEZEITUNG MARIA SAAL

Amtliches Mitteilungsblatt der Marktgemeinde - Nr. 1 April 2025 - Erscheinungsort 9063 Maria Saal - Zugestellt durch post.at

*Bürgermeister Franz Pfaller,  
der Gemeinderat und die Bediensteten der  
Marktgemeinde Maria Saal wünschen einen*



**SCHÖNEN FRÜHLING**



# Netzverstärkung im Netzraum Kärnten für die sichere Stromversorgung



Das Vorhaben „Netzraum Kärnten“ ist Teil des Ausbauprogramms der Austrian Power Grid (APG) und der Kärnten Netz. Es sieht den Lückenschluss der 380-kV-Verbindung zwischen Lienz in Osttirol und Obersielach in Kärnten sowie den Ausbau und die Verstärkung des 110-kV-Netzes vor. Das Vorhaben ist ein Schlüsselprojekt für Kärnten und Osttirol, aber auch für ganz Österreich, und wird als Kooperation von APG und Kärnten Netz umgesetzt. Um aus den verschiedenen Möglichkeiten eine Grobtrasse entwickeln zu können, starten demnächst Detailuntersuchungen in Kärnten und Osttirol. Diese Vorarbeiten dienen dazu, das Gelände präzise zu vermessen, die Beschaffenheit des Untergrunds zu analysieren sowie die erforderlichen Kartierungen durchzuführen. Für diese Untersuchungen hat die APG vom Bundesministerium für Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie (BMK) eine sogenannte Vorarbeitenbewilligung gemäß § 5 Starkstromwegesgesetz 1968 erhalten. Diese berechtigt die APG, Grundstücke in unserer Gemeinde zu betreten und zu befahren. Das Begehen sowie Befahren der Grundstücke ist daher von den einzelnen Grund-

eigentümerinnen und Grundeigentümer zu dulden. Sollten wider Erwarten Flurschäden entstehen, werden diese entsprechend der Flurschadensrichtlinie der Landwirtschaftskammer entschädigt. Das Ergebnis dieser vorbereitenden Untersuchungen wird in die Planung einer Grobtrasse einfließen. Ob unsere Gemeinde Teil des Projekts sein wird, wird sich daher erst ab Sommer 2025 zeigen. Wenn ja, wird die APG über den weiteren Planungsprozess regelmäßig informieren. Das Projekt muss jedenfalls einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterzogen werden.

Da die bestehenden Leitungen bereits stark ausgelastet und an ihren Kapazitätsgrenzen sind, ist der Neubau und Lückenschluss des 380-kV-Rings unbedingt erforderlich. Netzraum Kärnten bringt viele Vorteile für Kärnten und Osttirol: eine sichere Stromversorgung in den beiden Regionen, eine Entlastung der bestehenden 220-kV-Leitungen sowie die Absicherung des 110-kV-Netzes der KNG in Kärnten. Außerdem werden die Standorte der neuen 380-kV-Leitung den künftigen klimabedingten Naturgefahren standhalten.

## Wer ist die Austrian Power Grid (APG)?

Als unabhängiger Übertragungsnetzbetreiber verantwortet Austrian Power Grid (APG) die sichere Stromversorgung Österreichs. Das APG-Netz erstreckt sich österreichweit auf einer Trassenlänge von etwa 3.400 km, welches das Unternehmen mit einem Team von rund 900 Spezialistinnen und Spezialisten betreibt, instand hält und laufend den steigenden Anforderungen der Elektrifizierung von Gesellschaft, Wirtschaft und Industrie anpasst. Insgesamt wird APG bis 2034 rund 9 Milliarden Euro in den Netzaus- und Umbau investieren.

## Wer ist Kärnten Netz?

Als Verteilernetzbetreiber sorgt die KNG-Kärnten Netz GmbH für eine sichere und zuverlässige Energieversorgung aller Kund:innen in Kärnten. Zu den Hauptaufgaben zählen die Planung, der bedarfsorientierte Ausbau, der Betrieb, die Verwaltung der Messdaten und die Instandhaltung des Strom- und Erdgasnetzes sowie ein effizientes Entstörungsmanagement. Kärnten Netz betreut mit etwa 720 Mitarbeiter:innen mehr als 7.000 Transformatorstationen, 50 Umspannwerke und ein rund 18.600 km langes Stromnetz.

## Aus dem Standesamt

### Wir gratulieren

Wiesflecker Heinz Markus &  
Damey Marianne Roswitha



### Wir trauern um

Preschern Thomas

Kogler Hermine

Hirsnik Bruno

Zechner Maria

Walcher Karl

Schmid Siegfried

Schöffauer-Puck Maria

Klemm Andrea

Greenwood Julia

Tschinder Ilse

Goritschnig Anita

Jeuschnegger Johanna



# Liebe Maria Saalerinnen und Maria Saaler,

in der aktuellen wirtschaftlichen Lage sehen wir uns herausfordernden finanziellen Umständen gegenüber. Die Finanzsituation in unserer Gemeinde ist angespannt, und ich möchte Sie über die aktuellen Entwicklungen und wichtigen Projekte informieren, die zur Verbesserung unserer Lebensqualität beitragen werden.

## Bau der neuen Fernwärmeleitung

Im Zuge unseres Engagements für eine nachhaltige und moderne Infrastruktur haben die Grabungsarbeiten für die Verlegung einer neuen Fernwärmeleitung und Glasfaserkabel begonnen. Dieses Projekt wird nicht nur zur nachhaltigen Wärmeversorgung in unserer Gemeinde beitragen, sondern auch den Zugang zum Internet in den betroffenen Ortsteilen erheblich verbessern. Die Grabungsarbeiten werden in mehreren Phasen durchgeführt, um die Beeinträchtigung des alltäglichen Lebens in den betroffenen Bereichen (heuer: Maria Saal Ort) möglichst gering zu halten. Wir haben unsere Einwohner: innen im Vorfeld informiert und werden regelmäßige Updates zu den Fortschritten der Arbeiten bereitstellen.

## Sanierungsprojekt der Knoten-/ Ringleitung

Des Weiteren wurden für die Wasserversorgungen mehrere Knoten im Osten von Maria Saal (BA40 - „Lampersberg-Gründe“) saniert. Der Tausch von Schieber bei den Hauptknoten und bei mehreren Hausanschlüssen war dringend notwendig, um eine zuverlässige Wasserversorgung zu gewährleisten.

Generalsanierung der Brücke in Kading Die Sanierung der Brücke bei Kading, die die Verbindungsstraße zwischen Kading, Möderndorf und Arndorf/Maria Saal betrifft, steht bevor.

Die Gesamtkosten für die Sanierungsarbeiten belaufen sich auf 130.000 Euro, die Finanzierung ist bereits gesichert! Die Kosten teilen sich folgendermaßen auf:

- 10% – Wasserverband Glan
- 40% – Land Kärnten
- 50% – unsere Gemeinde

Es liegen die erforderlichen Beschlüsse vor, und ich bin zuversichtlich, dass mit den Sanierungsarbeiten bald begonnen werden kann.

## Überarbeitung des Örtlichen Entwicklungskonzepts (ÖEK)

Das Örtliche Entwicklungskonzept (ÖEK) stellt das zentrale Planungsinstrument der Gemeinde dar und ist gemäß K-ROG 2021 für einen Planungszeitraum von zehn Jahren ausgelegt. Dieses Instrument soll der Gemeinde helfen, strategische und räumliche Überlegungen sowie Funktionen festzulegen und sie in ihrem Handeln zu unterstützen.

Eine klare und präzise Darstellung der gewidmeten Flächen ist für unsere Gemeinschaft von großer Bedeutung. Sie hilft uns nicht nur, die ökologischen Gegebenheiten in unserer Umgebung zu verstehen, sondern auch eine nachhaltige Entwicklung und Nutzung dieser Flächen zu gewährleisten. Durch die Überarbeitung des ÖEK soll die Darstellung der gewidmeten Flächen für das gesamte Gemeindegebiet aktualisiert werden und sicherstellen, dass alle relevanten Informationen transparent und öffentlich zugänglich sind.



## Erweiterung des öffentlichen Kindergartens

In Maria Saal gibt es einen öffentlichen Kindergarten sowie zwei private Einrichtungen zur frühkindlichen Förderung. Die Integration privater Kindergärten in unser Bildungssystem erweitert die Möglichkeiten für Familien und trägt zur Diversifizierung des Angebots bei.

Als Bürgermeister erkenne ich die Bedeutung dieser Vielfalt, stelle aber gleichzeitig fest, dass durch die bevorstehende Erweiterung des öffentlichen Kindergartens (Bildungs-Campus – Investitionsvolumen: 2,5 Millionen Euro) allen Kinder im Gemeindegebiet Maria Saal ein Platz im öffentlichen Kindergarten angeboten werden kann.

Trotz der angespannten Finanzsituation zeigen die laufenden und geplanten Projekte, dass wir als Gemeinde uns für eine positive Zukunft und für die Entwicklung unserer Gemeinde einsetzen.

**Ich freue mich auf eine weiterhin positive Zusammenarbeit und darf Ihnen einen schönen Frühlingbeginn, frohe Ostern und alles Gute wünschen!**

*Herzlichst,  
Ihr Franz Pfaller  
Bürgermeister Maria Saal*

## AUS DEM INHALT

Amtliches S. 3-5



Aktuelles S. 6-23



Feuerwehren S. 24-25



Bildung S. 26-31



Vereine/ Sport S. 32-39





# Sehr geehrte Maria Saalerinnen und Maria Saaler

Wenn sie diese Zeilen lesen, befinden wir uns vermutlich bereits in den Osterfeiertagen und haben den **Maria Saaler Ostermarkt** am 12. April 2025 schon erlebt. Beim „**Fasching in Maria Saal**“ waren wieder sehr viele junge Familien zu Gast. Daher führen wir dieses Veranstaltungskonzept mit vielfältigem Kinderprogramm fort, denn der soziale Kontakt wird in unserer kurzlebigen, polarisierenden Zeit immer wichtiger!



Neben dem Kennenlernen der neuen Nachbarn bekommen wir dadurch **einen lebendigen Ortskern zurück**, was mir als Referent für Veranstaltungen, Marktwesen, Bildung, Generationen, Tourismus, Ortsentwicklung und Kulturgeschichten sehr am Herzen liegt und **einen wichtigen Bestandteil unseres gemeinsam erarbeiteten Zukunftsbildes** darstellt.

Ich bin schon sehr gespannt, wie uns heuer die **Feierlichkeiten** zur Gründung der neuen **Gemeindepertnerschaft mit Denklingen** in Oberbayern gelingen werden und wie wir die schon lange aufgeschobenen Ehrungen herausragender Bürgerinnen und Bürger heuer gebührend feiern können.

**Ein Jahr der großen Jubiläen** hat begonnen und viele organisieren bereits an den Feierlichkeiten:

600 Jahre Gnadenbild am Maria Saaler Hochaltar, 150 Jahre Feuerwehr Maria Saal, 75 Jahre Landjugend Zollfeld, 50 Jahre Seniorenbund.

**Ökologie und Ökonomie:** Im Bereich **Finanzen und Energie** haben wir nunmehr die zweite geförderte PV-Anlage am

Dach des Schulhauses in Betrieb genommen und werden **ab nun im Haus des Kindes mehr Strom erzeugen als verbrauchen**, was sich sehr positiv auf unsere laufenden Kosten auswirkt, denn die Strompreise sind bereits wieder im Steigen.



Der konsequente nächste Schritt wird heuer die Gründung der bereits lange und genau geplanten **Energie-Gemeinschaft** sein, denn auch **am Dach der neuen Kita wird eine geförderte PV-Anlage** mit errichtet und über diese EEG können wir den Stromüberschuss mit maximalem Preis-Leistungs-Verhältnis für unsere Pumpwerke, für das Gemeindeamt und viele andere unserer ca. 80 Verbraucherpunkte nutzen.

Die **Fernwärmeversorgung des Hauses des Kindes** durch die Regionalwärme ist bereits seit Dezember 2024 in Betrieb und hat uns eine Heizkosten-Reduktion von ca. **33% gegenüber dem vorigen Winter und 50% gegenüber dem Winter davor** (mit den verrückten Gaspreisen) gebracht. Noch vor dem Sommer beginnt endlich die endgültige **Umrüstung des Gemeindeamtes von Elektroheizung auf Fernwärme** und das Wichtigste dabei ist: Der abgeschlossene Fernwärmepreis darf maximal in der Höhe des VPI steigen! So werden wir die laufenden Kosten unserer Gemeinde immer besser in den Griff bekommen und „in Windeseile“ als **absoluter Spätstarter bei den e5-Gemeinden Kärntens die dritte von 5 möglichen Leistungsstufen für Ökologisierung schaffen!**

**KINDERBILDUNG und BETREU-**



**UNG:** Der Umbau und Ausbau der neuen **KITA** in der Ratzendorferstraße Nr. 5 schreitet nun mit **3/4-Finanzierung durch das Land rasch voran**, sodass wir für den Zuzug der nächsten Jahre gut gerüstet sein werden und auch für den **Fortbestand eines kombinierten Trinity-Waldkindergartens** sieht es inzwischen zum Glück gut aus. **Das war im Frühling ein „Löwenkampf“ über Monate!**

Inzwischen konnten wir auch die **Finanzierung des neuen Ortsentwicklungskonzeptes sicherstellen** und werden Sie liebe Bürger\*innen demnächst zu entsprechenden Informationsveranstaltungen einladen, um gemeinsam dem neuen **Raumordnungsgesetz entsprechende Regularien zu fixieren, welche eine besonnene und behutsame örtliche Weiterentwicklung** für die nächsten 12 bis 15 Jahre regeln.

Auch die lange aussichtslos erscheinene **Finanzierung der schwer schadhafte Glanbrücke beim Herzogstuhl** scheint uns inzwischen geglückt zu sein. Ebenso wie **die schon viel zu lange aufgeschobenen Groß-Reparaturen am alten und desolaten Wasser- und Kanalnetz** in den Orten Maria Saal und Karnburg. **Wir nutzen dabei maximale Synergien mit Fernwärme, Lichtleiter-Internet, und KNG-Stromkabel, um die sonst unfinanzierbaren Fahrbahn-Wiederherstellungskosten zu schaffen.**

**Maria Saal hat viel aufzuholen, aber wir sind jetzt „auf einem sehr guten Weg“!**

Ich wünsche Ihnen allen ein schönes, gesegnetes Osterfest und ganz besonders den Kindern lustige und erlebnisreiche Ferien und Feiertage.

*Ihr Vzbgm. Siegfried Obersteiner*



# Liebe Maria Saalerinnen und Maria Saaler

Derzeit erleben wir in unserer Gemeinde einen massiven Infrastruktur-Boom. Im gesamten Ort trifft man auf Bauaktivitäten, ganz egal ob es sich um Fernwärme, Kanal, Wasser, Lichtwellenleiter oder um Straßen handelt. Erlauben Sie mir, Ihnen einen kurzen Überblick darüber zu geben.

**Fernwärme:** Der Leitungsbau in der Böcklstraße/Maria Saaler Bergweg ist seit Anfang März voll im Gange, es folgt die Verbindung an der Landesstraße vom Koglerparkplatz, Gemeindeamt bis hin zum Maria Saaler Bergweg.

**Wasser:** Die dringend notwendigen Wasser-Knotensanierungen in den Ortschaften Maria Saal und auch Karnburg sind eine besondere Herausforderung, es waren und sind doch gesamt an die 400 Haushalte von Wasserabschaltungen und damit auch von Beeinträchtigungen im täglichen Leben betroffen. Wir haben uns gemeinsam mit dem Wasserwerk, dem Bauhofteam und allen involvierten Firmen und auch den Bürgern bestmöglichst auf diese Abschaltungen vorbereitet. Ich möchte mich bei allen von der großen Wasserabschaltung betroffenen Haushalten für Ihr Verständnis und Ihre Geduld herzlichst bedanken!

**Kanal:** Im Kanalbereich werden derzeit an einigen Teilstücken Kamerabefahrungen durchgeführt, um mögliche Fremdwasser-Einleitungen und Beschädigungen frühzeitig zu erkennen. Es steht auch die Sanierung von ca. 15 Kanalpumpstation an (Kostenpunkt ca. 250.000), die schon mehr als 40 Jahre im



Einsatz sind und auf den letzten technischen Stand gebracht werden müssen.

**Glasfaser/Lichtwellenleiter:** Die KELAG forciert parallel zum LWL-Ausbau auch den Stromnetz-Ausbau (stärkere Leitungen, PV-Bedarf, höhere Absicherungen und auch Einspeisungen). Die Planungen sind abgeschlossen, die Vereinbarungen mit der Gemeinde wegen der Bauaktivitäten (Künnettiefen, Wiederherstellungen, Absprachen) sind in der Finalisierung, die Kelag aus derzeitiger Sicht, steht kurz vor Auftragsvergabe des Gesamt-Infrastrukturpaketes (Lichtwellenleiter und Ausbau Stromnetz) und kurz darauf ist mit dem Start von weiteren Bauaktivitäten in der Gemeinde zu rechnen. Seitens der Kelag wird ein 3-jähriges Ausbauziel (2025/2026/2027) angestrebt.

**Straßen:** Die Ratzendorfer Straße im Bereich der Schule und des Kindergartens wurde generalsaniert, es wurde eine



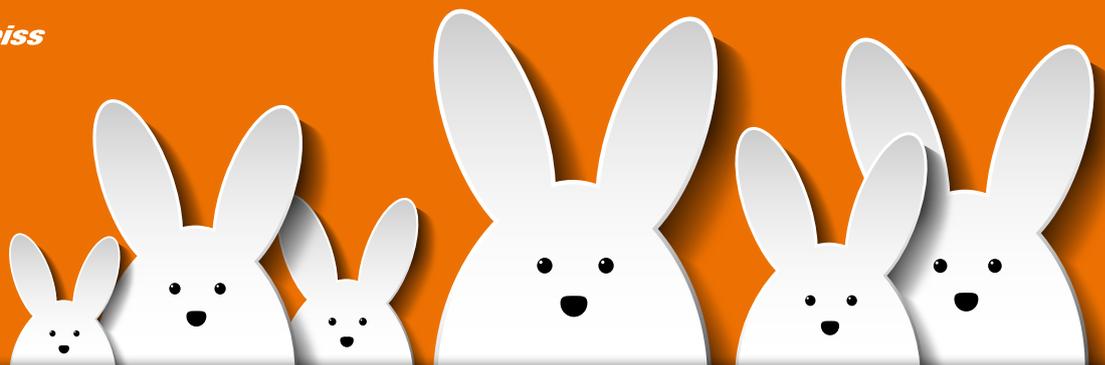
Fußgängerzone verordnet, Parkplätze rückgebaut und somit mehr Bewegungs- und Freiflächen geschaffen. Der Bedarf an weiteren Sanierungen ist sehr groß, doch das Budget (wie in vielen anderen Gemeinden auch!) lässt derzeit wenig Spielraum. Die Priorität für 2025 liegt in der notwendigen Sanierung der Kadingerbrücke (ca. 150.000,- €) und an der bestmöglichen Wiederherstellung der Straßen nach Abschluss obiger Bauaktivitäten.

**Müll:** Die Bechippung der Rest-Mülltonnen ist größtenteils abgeschlossen, die zusätzlichen Sondermüll-Termine werden sehr gut angenommen, es ist auch erfreulich, dass es immer mehr Interesse und Bedarf an der Hausmüll-Biomüllentsorgung gibt.

*Ich wünsche Ihnen  
FROHE OSTERN, bleiben Sie fit  
und vor allem BLEIBEN SIE  
GESUND! HERZlichst  
Ihr Ing. Karsten Steiner 2. Vzbgm*

 **Gebrüder Weiss**  
Transport und Logistik

*Frohe  
Ostern!*



... wünscht das Team von Gebrüder Weiss Maria Saal



## Demenz – ich verstehe dich!

Am 05. März wurde ein Vortrag aus der Reihe „Pflege für zuhause – von Profis lernen“ in Zusammenarbeit mit Frau LRin Dr.in Beate Prettnner (Sozial- und Gesundheitsreferentin), Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege und der Gemeinde Maria Saal durchgeführt. Die Teilnahme an den Veranstaltungen war kostenlos und war sehr gut besucht. Vortragende war Frau Prof. Mag.a Renate Kreuzer (Psychologin, Psychotherapeutin, klinische Seelsorge, Hospiz- Demenzarbeit). Unter dem Titel "Demenz- ich verstehe

Dich“ - Wie Kommunikation mit an Demenz erkrankten Menschen gelingen kann, wurde auf eine sehr bewegende und einfühlsame und praxisnahe Weise nähergebracht.

Demenz ist wie ein "Vorhang", der den Blick versperrt. Wie es gelingen kann, diesen "Vorhang" immer wieder ein wenig zur Seite zu ziehen, um mit diesen erkrankten Menschen auf einer Wellenlänge sein zu können, erzählte Frau Prof. Mag.a in diesem Vortrag aus ihrer jahrelangen Erfahrung.



### Angehörigengespräch

Kompetenzzentrum Qualitätssicherung in der häuslichen Pflege, Telefon: 050 808 2087

E-Mail: [angehoerigengespraech@svqspg.at](mailto:angehoerigengespraech@svqspg.at) (Angehörigengespräch)  
[wunschhausbesuch@svqspg.at](mailto:wunschhausbesuch@svqspg.at) (Hausbesuch einer diplomierten Gesundheits- und Krankenpflegeperson)

### MUSEUMSBESUCHE -

**ANGEBOT DES LANDES KÄRNTEN**  
**Kulturvermittlung für Menschen mit demenzieller Entwicklung und ihre Betreuungspersonen**

Anmeldung beim Amt der Kärntner Landesregierung unter 050 536 DW 15456 der DW 15067, [kärnten.museum](http://kärnten.museum). Museumgasse 2, 9021 Klagenfurt am Wörthersee

**Selbsthilfegruppe Alzheimerkranke und deren Angehörige**  
**Klagenfurt und Villach**

Hannelore Pacher,  
 Tel. 0699 12593484

Reinhard Lackner,  
 Tel. 0676 9064047

## Gütesiegel – Demenzfreundliche Dienststelle

Was für eine engagierte Polizeiinspektion Maria Saal hat: unsere Inspektion ist die einzig zertifizierte „demenzfreundliche Dienststelle“ im Großraum Klagenfurt-Land. Mit viel Eigeninitiative und Engagement, lernten unsere PolizistInnen den Umgang mit betroffenen Personen und deren Angehörigen, um Handlungssicherheit zu vermitteln. 100 Prozent der Bediensteten absolvierten eine fachspezifische Schulung und das auf freiwilliger Basis. Mittlerweile wurde unsere Inspektion schon das zweite Mal ausgezeichnet. Ein Erfolg, der innerhalb der Gemeinde spürbar ist und benötigt wird. Das Thema Demenz erfordert ein Fingerspitzengefühl, man muss informiert bleiben, aktiv. Unsere Polizeiinspektion setzt auf Bürgernähe und steht für Fragen jederzeit zur Verfügung.

Polizeiinspektion Maria Saal, Hauptplatz 9, 9063 Maria Saal  
 Telefon: +43 59133 2111-100

Fax: +43 59133 2111-109

E-Mail:

[PI-K-Maria-Saal@polizei.gv.at](mailto:PI-K-Maria-Saal@polizei.gv.at)

*Bild von l. nach r.: Frau Bezirksinspektorin Julia Augsten, Frau GR<sup>in</sup> Mag<sup>a</sup>. Bronwen Arbeiter-Weyrer, Bakk., Frau Prof. Mag<sup>a</sup>. Renate Kreuzer, 2. Vzbgm., Herr Ing. Karsten Steiner, Herr Kontrollinspektor Harald Wiedermann*



KRIMINAL PRÄVENTION
POLIZEI

Achtung B E T R U G

Falscher Polizist ruft an:

Achtung BETRUG

**Die echte Polizei ruft Sie nicht an und .....**

..... fordert Geld von Ihnen

..... erkundigt sich über Ihr Vermögen

..... möchte Ihr Vermögen sicherstellen oder abholen

Die echte Polizei kommt nicht zu Ihnen nach Hause,  
 um Ihr Vermögen mitzunehmen!

**MISSTRAUISCH sein!**

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Beamten der PI Maria Saal – 0 59 133 2111,  
 E-Mail: [PI-K-Maria-Saal@polizei.gv.at](mailto:PI-K-Maria-Saal@polizei.gv.at); sehr gerne zur Verfügung

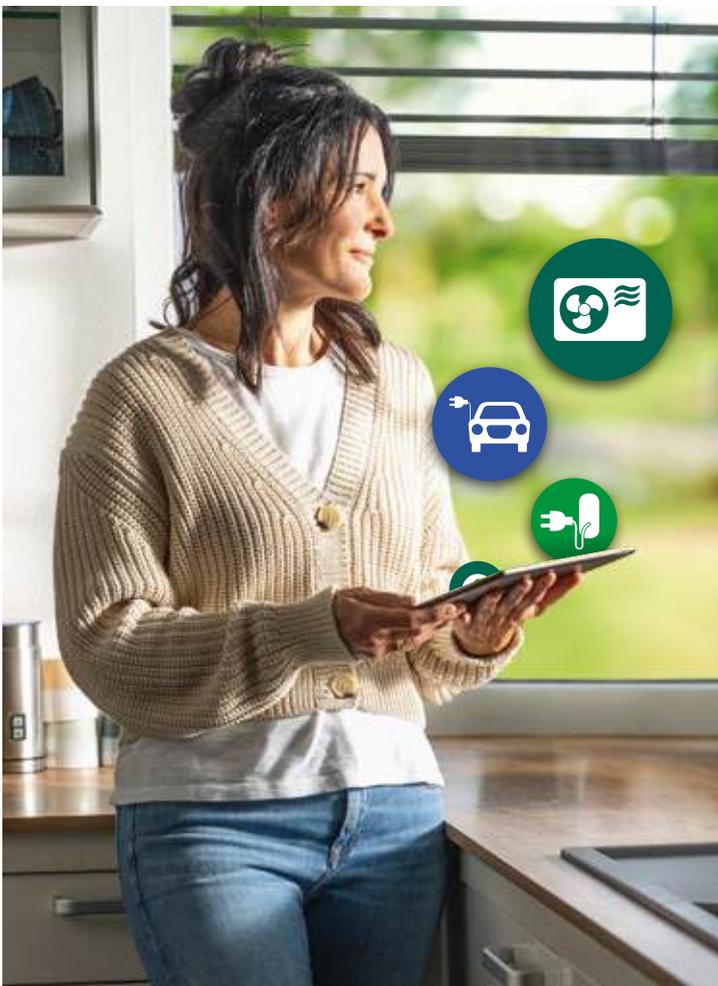


# GEMEINDEZEITUNG MARIA SAAL

*Ihre Werbemöglichkeit  
für die gesamte Gemeinde!*

*(Auflage 1904 Stück)*

Für nähere Informationen schicken Sie  
uns bitte eine Mail an [maria-saal@ktn.gde.at](mailto:maria-saal@ktn.gde.at)



**GUTE AUSSICHTEN  
FÜR DEINE  
ENERGIEZUKUNFT.**

**Jetzt Kelag-Prämien  
für Wärmepumpen und  
E-Mobilität sichern.**



Die Energie, die  
dich vorantreibt:  
[kelag.at/prämien](https://kelag.at/prämien)

**kelag**



# Bau- und Energieberatungswochen 2025 – Ihre Chance auf kompetente Beratung

Unsere Gemeinde organisiert in Zusammenarbeit mit dem Energieforum Kärnten die Bau- und Energieberatungswochen. Vom 22. April bis 12. Juni 2025 stehen Ihnen die Expertinnen und Experten des Energieforums kostenlos zur Verfügung, um Sie umfassend und unverbindlich zu beraten. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um mit besten Voraussetzungen in Ihr Projekt zu starten!

## Themen der Beratung:

- Energetische Sanierung von Gebäuden
- Energieeffiziente Bauweisen und Technik beim Neubau
- Heizungsaustausch, Photovoltaik, Smart Home, Strompreisvergleich
- Förderprogramme und finanzielle Unterstützungsmöglichkeiten
- Praktische Tipps zum Energiesparen im Alltag

## Ziele der Aktion:

Wir möchten Ihnen helfen, Ihre Energiekosten zu senken und gleichzeitig einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.

## Für wen ist die Aktion geeignet?

Die Bau- und Energieberatungswochen richten sich an Privatpersonen und Unternehmen. Unternehmen haben zusätzlich die Möglichkeit, sich speziell zu den Themen des Green Deal beraten zu lassen.

## Wie können Sie teilnehmen?

Kontaktieren Sie uns per E-Mail mit Ihrem Anliegen unter [ebw@energieforumkaernten.at](mailto:ebw@energieforumkaernten.at), und eine Expertin oder ein Experte wird sich zeitnah bei Ihnen melden.

Gemeinsam Energie sparen – für Ihren Geldbeutel, die regionale Wirtschaft und unsere Umwelt.

Weitere Informationen finden Sie unter:

[Energieforum Kärnten](https://www.energieforumkaernten.at)

# Englische Sprachwoche

HIER FINDEST DU DAS ANMELDEFORMULAR ZUR ENGLISCHEN SPRACHWOCH

**Ferienprogramm mit Mehrwert**

Fünf Tage Fun, Spiele, Sprachtraining, Freunde, Teambuilding!  
Betreuung durch ausgebildete English Teachers aus englischsprachigen Ländern. Deine Sprachförderung in einem ganzheitlichen sprachlichen & kulturellen Umfeld in deiner Gemeinde!

**18. – 22. August 2025**

MO – DO: 9 bis 15 Uhr / FR: 9 bis 14 Uhr

**in Maria Saal**

Wir bedanken uns bei der Gemeinde Maria Saal für die Bereitstellung der kostenlosen Räumlichkeiten.

Jetzt online anmelden!

[www.get-academy.com](http://www.get-academy.com)

Bei Fragen anrufen! Telefon +43 7614 21499  
E-Mail: [ferien@get-academy.com](mailto:ferien@get-academy.com)

5 Tage

€ 229,-<sup>\*inkl. MwSt.</sup>

gültig bis 30.4.2025  
ab Mai 2025:

€ 239,-\*  
pro Kind

€ 20,-  
Stornoversicherung

Die Stornoversicherung ermöglicht eine kostenlose Stornierung bis 10 Tage vor Beginn der Sprachwoche!

Online Anmelden  
unter  
[www.get-academy.com](http://www.get-academy.com)

Hier findest du das Anmeldeformular zur Englischen Sprachwoche!

# Bau- & Energie Beratungswochen in MARIA SAAL

EFK

ENERGIE  
FORUM  
KÄRNTEN

## Unterstützung für Ihr Projekt!

Der Verein Energieforum Kärnten bietet dieses Jahr bereits zum zwölften Mal kostenlose Beratungen für Privatpersonen und Unternehmen an. Unsere Experten unterstützen Sie dabei, Fördermöglichkeiten optimal zu nutzen und geben wertvolle Tipps für eine erfolgreiche Projektumsetzung.

Wir bieten auch erstmals Beratungen für Unternehmen zu allen Fragen rund um den Green Deal an.

Die Beratungen finden vom **22. April 2025** bis zum **12. Juni 2025** telefonisch oder direkt vor Ort bei den Interessentinnen und Interessenten statt.

Melden Sie sich via Mail unter [ebw@energieforumkaernten.at](mailto:ebw@energieforumkaernten.at) oder telefonisch an!

## Wir freuen uns auf Sie!



NEUBAU



SANIERUNG

HEIZUNGS  
TAUSCHSOLAR &  
PHOTOVOLTAIKENERGIE  
GEMEINSCHAFTGESUNDER  
LEBENSRAUM

22. April bis  
12. Juni 2025

[www.energieforumkaernten.at](http://www.energieforumkaernten.at)

Verein Energieforum Kärnten  
Getreidegasse 3 • 9020 Klagenfurt am Wörthersee  
+43 (0)463-30 40 55 • [ebw@energieforumkaernten.at](mailto:ebw@energieforumkaernten.at)





## Wichtige Information für Hundebesitzer

Zahlreiche Gassimaten sind im Gemeindegebiet aufgestellt worden. Die Gassisäcke können gratis entnommen werden. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Säckchen nicht in der Natur! Für die Entsorgung der "Hundehäufelrn" sind die Hundehalter selbst verantwortlich. Nichtbeachtung kann teuer werden. Laut Straßenverkehrsordnung haben die Besitzer von Hunden dafür zu sorgen, dass Gehsteige und Gehwege, sowie Fußgängerzonen und Wohnstraßen nicht durch die Tiere verunreinigt werden. Beim Ausgang mit dem vierbeinigen Liebling empfiehlt es sich daher, die von unserer Gemeinde aufgestellten Gassimaten zu benützen oder stets ein Sackerl mitzunehmen.

Helfen Sie mit, unser Gemeindegebiet sauber zu halten!



## Maria Saaler Gemeinde-Eisstockturnier 2025

Am 26. Jänner 2025 fand auf den Eisbahnen des GH Krall in Annabichl das Maria Saaler Gemeindeeisstockturnier 2025 statt. Teilnahmeberechtigt waren nur Teams und Moarschaften, bei denen zumindest 1 Maria Saaler Eisstockschiitze im Team oder eine Maria Saaler Firma gemeldet wurde.

So setzten wir auf die Teilnahme vieler heimischer Vereine und Eisstockschiitzen. Sportlich wurde der Gewinner ermittelt, bei der Siegerehrung gab es Pokale und Medaillen für die ersten 3 Moarschaften, die Mannschaftspreise selbst wurden jedoch verlost.

So hatte jedes Team unabhängig von der sportlichen Leistung auch nochmal eine Chance auf einen schönen Mannschaftspreis. Die Organisation des Turniers wurde von Sportreferent Vzbgm Karsten Steiner durchgeführt, Vzbgm Siegfried Obersteiner war bei der Siegerehrung mit dabei und überreichte die Pokale und Medaillen. Es hat allen Spaß gemacht! Herzlichen Dank an die vielen Unterstützungen und Sponsoren, die für viele tolle Preise bei der Siegerehrung sorgten.

*Danke allen Mannschaften für Eure Teilnahme! STOCK HEIL*

1. Gemeindemeister Team P&H mit GR Peter Pucker
2. Vizemeister Team HFU Ropp
3. PVÖ Maria Saal



YFU AUSTRIA  
Interkultureller Austausch

## Gastfamilien gesucht!

Liebe Familien,

mit internationalem Schüler\*innenaustausch bringen wir – **der gemeinnützige, bildungsorientierte Verein YFU Austria** - die Welt näher zusammen.

Im **Schuljahr 2025/26** erwarten wir wieder **Gastschüler\*innen aus aller Welt!**  
Sie gehen hier zur Schule und wohnen bei ehrenamtlichen Gastfamilien. Daher suchen wir **weltoffene Familien mit Interesse an interkulturellem Austausch!**

### Wer kann Gastfamilie werden?

Grundsätzlich ist **jede Familie** – ob mit oder ohne Kindern, auch Alleinerziehende oder alleinstehende Personen – geeignet. Man stellt ein Bett, Verpflegung und einen Platz im Familienleben zur Verfügung.

### Warum sollte man Gastfamilie werden?

Gastfamilien werden durch interkulturellen Austausch **persönlich bereichert** und knüpfen **lebenslange, internationale Verbindungen!**

### Wer ist YFU?

**Youth for Understanding** („YFU“) wurde nach dem 2. Weltkrieg als **Friedensprojekt** gegründet. Unsere Mission: **Internationales Verständnis, interkulturelle Fähigkeiten** und **Toleranz** fördern.

Unter **[gastfamilien.yfu.at](https://gastfamilien.yfu.at)** finden Sie allgemeine Informationen. Auf der Website können Sie auch unsere **kostenlose Infomappe** bestellen. Online finden Sie auch die **Kurzbeschreibungen** der Gastschüler\*innen, die 2025/26 zu uns kommen werden. Detaillierte Informationen zu einzelnen Gastkindern erhalten Interessierte auf Anfrage. Kontaktieren Sie uns gerne **telefonisch, per E-Mail** oder **Kontaktformular**.

Mit herzlichen Grüßen,

**Annika Tapler & Margarethe Bendix**  
YFU-Gastfamilienteam

**YFU AUSTRIA – Interkultureller Austausch**  
Tulpengasse 5/1 | 1080 Wien  
T: +43 1 890 1506 | M: [gastfamilien@yfu.at](mailto:gastfamilien@yfu.at)  
Instagram: [@yfuaustria](https://www.instagram.com/yfuaustria) | Facebook: YFU Austria



YFU AUSTRIA



# HOCHZEITSNEWS

## *Trauungssaal (für 20 Personen, &)*



## *Trauungssaal (für 30 Personen)*



## *Haus der Begegnung / Geschichte (für 40-80 Personen, &)\* Kärntner Freilichtmuseum*



*\*nähere Informationen finden Sie beim Domverein-[www.domverein-mariasaal.at](http://www.domverein-mariasaal.at)  
und beim Kärntner Freilichtmuseum-[landesmuseum.ktn.gv.at/standorte/kfm](http://landesmuseum.ktn.gv.at/standorte/kfm)*



---

# HOCHZEITSNEWS

---

## *Tarife*

***Trauung im:  
Trauungssaal der Marktgemeinde Maria  
Saal***

***67,20€ (Standardtarif)***

***Außentrauung im:  
Haus der Begegnung, Haus der Geschichte,  
Kärntner Freilichtmuseum***

***479,80€ (exklusiv anfallender Mietkosten)***

***Für weitere  
Informationen:***

Standesbeamtin Karin Stromberger  
karin.stromberger@ktn.gde.at  
04223/2214-25



## Was unsere getrennte Sammlung von Elektroaltgeräten alles bewirkt

Infos zur Sammlung und zur Kreislaufwirtschaft

In unserem Alltag sind wir von Elektrogeräten umgeben. Im Büro, in der Schule und im Alltag begleiten uns Laptop und Drucker, beim Handwerken der Akkuschauber, beim Laufen ein Pulsmesser und aus dem Schlaf weckt uns das Mobiltelefon. Am Ende ihrer Lebens- und Nutzungsdauer leisten diese Geräte einen wesentlichen Beitrag für die Kreislaufwirtschaft, wenn sie richtig entsorgt werden.

**ELEKTROALTGERÄTE KOORDINIERUNGSSTELLE**  
Austria GmbH

### Gut zu wissen!

- ▷ In einem durchschnittlichen europäischen Haushalt befinden sich **60 bis 80 Elektrogeräte**, davon werden rund **10 % nicht mehr verwendet**, u. a. weil diese defekt sind.
- ▷ Viele **Elektro-Kleingeräte** wie elektrische Zahnbürsten, Fernbedienungen oder elektrisches Kinderspielzeug werden nicht richtig entsorgt und landen leider oft im Restmüll. Dadurch gehen ihre wertvollen Rohstoffe für unsere Kreislaufwirtschaft verloren.
- ▷ Auch E-Zigaretten (Vapes) sind Elektrogeräte und müssen daher getrennt gesammelt werden. Verkaufsstellen, u. a. Trafiken, informieren über eine **sachgerechte Entsorgung** und nehmen kaputte E-Zigaretten entgegen.
- ▷ Die Batterie in einer Einweg-E-Zigarette macht rund **40 Prozent der Gesamtmasse** aus und ist zumeist ein aufladbarer Lithium-Ionen-Akku, der aber mangels Ladevorrichtung nicht wieder aufgeladen werden kann.
- ▷ **Rund 11 %** der weltweiten Silberproduktion wird derzeit für Photovoltaikmodule verwendet.
- ▷ In Österreich werden pro Jahr **rund 68.000 Tonnen Eisen-Metalle** aus gesammelten Elektroaltgeräten zurückgewonnen. Dies entspricht einer Masse von mehr als 9-mal der Masse des Eiffelturms in Paris.
- ▷ Eine Tonne verschrottete Mobiltelefone enthält **mehr Gold** als eine Tonne Gold Erz.
- ▷ Die derzeit sortenrein zurückgewonnene Masse an Kunststoffen aus Elektroaltgeräten in Österreich von **rund 30.000 Tonnen** entspricht einer Masse von rund 6 Millionen einfachen Gartensesseln aus Kunststoff.
- ▷ Die **Ozonschicht** erholt sich langsam wieder, die ordnungsgemäße Entsorgung von Kühlgeräten leistet hier durch die Rückgewinnung von umwelt- und klimaschädlichen Kälte- und Treibmitteln einen wichtigen Beitrag.

Elektrogeräte sind aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken, doch ihre umweltgerechte Entsorgung ist entscheidend für den Klimaschutz.

## Lithium-Batterien/Akkus

Tipps für den richtigen Umgang

**Sorgfältig handeln  
Schäden vermeiden**

### gut zu wissen

Lithium-Batterien/Akkus befinden sich in fast allen Alltags- und Haushaltsgeräten. Vom Handy, über Stabmixer bis zum Akkubohrer und E-Bike. Sie sind sehr leistungsstark, erfordern aber einen sorgfältigen Umgang.



**Haben Sie gewusst, dass Lithium-Batterien/Akkus bis zu 75 Prozent recycelbar sind?** Sie enthalten auch wertvolle Rohstoffe wie Kobalt und Nickel, die durch Recyclingverfahren rückgewonnen werden können.

**Haben Sie gewusst, dass Lithium in der Medizin erfolgreich unter anderem gegen Depressionen, Schizophrenie und Alzheimer angewendet wird?**

**Haben Sie gewusst, dass in einem Elektroauto bis zu 7000 Lithium-Zellen verbaut sind?**

**Haben Sie gewusst, dass beinahe alle derzeit abbauwürdigen Lithium-Vorkommen in Südamerika, China und Australien zu finden sind?**

**Haben Sie gewusst, dass Ferdinand Porsche das erste Elektroauto bereits im Jahr 1900 auf der Pariser Weltausstellung vorgestellt hat?**

**Haben Sie gewusst, dass Lithium häufiger in der Erdkruste vorkommt als Kobalt, Zinn oder Blei?**





# Faschingszeit im Marienhof

Die Bewohner\*innen und Mitarbeiter\*innen des Marienhofs genossen die bunte Faschingszeit in vollen Zügen. Bereits am Faschingssamstag wurde in den Wohngruppen gefeiert.

Am Rosenmontag und auch am Faschingsdienstag wurde für die gesamte

Einrichtung eine lustige Feierlichkeit veranstaltet.

Am Aschermittwoch, dem Beginn der 40-tägigen Fastenzeit, stellte Sr. M. Monika gemeinsam mit den Mitarbeiter\*innen der Tageswerkstätte die Bedeutung dieses Tages vor. Die 40 Tage erinnern an die

Zeit, in der Jesus in der Wüste gefastet hat. Neben den Festivitäten finden am Gebäude ebenso laufende Verbesserungen und Adaptierungen statt. Heuer wird der Marienhof an die Regionalwärme angeschlossen. Ebenso wurde die Steuerung der beiden Lifтанlagen modernisiert.



## ROBOSCHAF

Beratung - Service - Installation

# DU CHILLST. ER MÄÄÄHT.

Herstellerunabhängig  
für jeden Garten

[www.roboschaf.com](http://www.roboschaf.com)

### ROBOSCHAF Klagenfurt

Brumnik Rasentechnik GmbH  
Steingasse 102, 9020 Klagenfurt a.W.  
+43 676 851 333 333, [klagenfurt@roboschaf.at](mailto:klagenfurt@roboschaf.at)

Besuchen Sie unsere Homepage:  
[www.maria-saal.gv.at](http://www.maria-saal.gv.at)



## Kastration von Streunerkatzen 2025:

LR.in Prettner: Land Kärnten, Kommunen und Tierärztekammer setzen Kastrationsprojekt für Streunerkatzen und -kater fort – kärntenweit engagieren sich Ehrenamtliche für das Wohl wilder oder verwilderter Streuner – in Österreich gilt Kastrationspflicht für Katzen

Streunerkatzen leben oft in großer Furcht vor Menschen, wodurch sie schwer zu fangen oder überhaupt anzulocken sind. Bei Verletzungen oder Krankheiten bleibt ihnen deshalb meist jede Hilfe verwehrt. Besonders schwierig ist die Situation für nicht kastrierte Kätzinnen, da sie ein- bis dreimal im Jahr trächtig werden und die Aufzucht ihrer Jungen die Tiere stark beansprucht. Vor allem vor dem Winter stehen viele Muttertiere dadurch extrem geschwächt da. Unkastrierte Kater hingegen tragen häufig Revierkämpfe aus, was ihre Gesundheit ebenfalls beeinträchtigen kann. Katzen sind bereits ab einem Alter von fünf Monaten fortpflanzungsfähig und können mehrmals im Jahr Nachwuchs bekommen. Innerhalb weniger Jahre können daher tausende Nachkommen von einer einzigen nicht kastrierten Katze abstammen.

„Die Kastration von Streunerkatzen ist die einzige tierschutzgerechte und langfristig effektive Methode, um das unkontrollierte Wachstum der Population zu stoppen“, betont Tierschutz-Landesrätin Beate Prettner. Deshalb fördert das Land Kärnten auch in diesem Jahr wieder das Kastrationsprojekt für Streunerkatzen. Mit der Maßnahme soll nicht nur die unkontrollierte Vermehrung, sondern auch



die Ausbreitung von Krankheiten reduziert werden. „Viele Streunerkatzen tragen Infektionskrankheiten in sich, die für Hauskatzen und in manchen Fällen auch für Menschen gefährlich sein können“, erklärt Prettner weiter. Zu den häufigsten Krankheiten zählen parasitäre Infektionen, die durch Katzenkot auch auf Menschen übertragbar sind.

In Österreich schreibt das Gesetz die Kastration von Freigänger-Katzen vor. Ausgenommen sind nur registrierte Zuchtkatzen, die bei der Bezirkshauptmannschaft gemeldet und in der Heimtierdatenbank eingetragen sind. Bei Missachtung drohen empfindliche Geldstrafen.

Das Streunerkatzen-Kastrationsprojekt in Kärnten wird in Zusammenarbeit zwischen dem Land Kärnten, dem Kärntner Gemeindebund und der Tierärztekammer umgesetzt. Die Gemeinden sind hierbei zentrale Anlaufstelle für besorgte Bürgerinnen und Bürger oder Tierschutzvereine. Sie beantragen die Förderung,

während Tierärztinnen und Tierärzte die Kastration und die Kennzeichnung der Katzen mittels Mikrochip übernehmen. „Für jede kastrierte Katze erhalten Tierärztinnen und Tierärzte 80 Euro und verzichten damit auf einen Teil ihres Honorars, um das Projekt zu unterstützen“, erläutert Prettner. Zusätzlich hilft die Firma ANIMAL DATA durch die Vorregistrierung der Mikrochips, damit eingefangene Katzen eindeutig als Streuner erkennbar bleiben.

Das Programm, das seit 2018 läuft, ist ein großer Erfolg: Seit dem Start hat sich die Zahl der Kastrationen ungefähr verdreifacht. Über 1.000 Streunerkatzen konnten zuletzt kastriert werden, 2024 waren über 100 Gemeinden an dem Projekt beteiligt. Prettner appelliert abschließend an alle Katzen-Besitzerinnen und -Besitzer in Kärnten: „Halten Sie sich bitte an die Kastrationspflicht für Freigänger-Katzen. Nur so kann verhindert werden, dass verwilderte Katzenpopulationen überhaupt entstehen.“

## Kaufhaus Wohlgemuth

Am 14. März 2025 schloss das Kaufhaus Wohlgemuth - nach 130 Jahren - für immer seine Pforten.

Über Jahrzehnte hinweg, haben Helga und Willi Wohlgemuth, mit viel Herzblut, Leidenschaft und Engagement das Unternehmen geführt.

In dieser Zeit haben sie nicht nur Kärnten größtes Wollfachgeschäft aufgebaut, sondern auch viele wunderbare Freundschaften und schöne Erinnerungen geschaffen.

Mit Workshops und Großevents in Sachen Handarbeit und DIY konnten Sie eine stetig wachsende Community für den Umgang mit Nadel und Faden begeistern.

Im Zentrum deren Bemühens stand stets der Kunde mit all seinen Wünschen.

**DANKE Helga ! - DANKE Willi**

Die Marktgemeinde Maria Saal wünscht dem Unternehmerpaar (nun in Ruhestand) alles Gute für die weitere Zukunft.





## Nachruf für Frau Philippine Läufer

Philippine Mekul wurde am Pfingstsonntag, dem 17. Mai 1925, beim vlg. "Husch" in Karnburg als drittes Kind des David und der Margarethe Mekul geboren.

Ihre Taufpatin und Namensgeberin war Philippine Dobernig im Nachbarhaus vlg. "Haltauf" in Karnburg.

Philippine, schon bald mit dem Kosenamen "Pini" gerufen, wuchs mit ihren Geschwistern Erna, Otwin, Rosi, Hans und Ingrid in Karnburg, Sagrad und Maria Saal auf.

Nach dem Besuch der Pflichtschule absolvierte sie eine Ausbildung zur Hauswirtschafterin und fand bald eine Anstellung in der Landwirtschaftskammer in Klagenfurt. Im Mai 1945 bekam Pini ihr erstes Kind Max.

Während der Besatzungszeit nach dem Ende des 2. Weltkriegs wurde auf dem Zollfeld ein Lager für 2000 Kriegsgefangene errichtet und die Betreuung der Kranken dem deutschen Arzt Dr. Erich Läufer Übertragen.

Seine Ordination befand sich in der "Marstube" des Schlosses Töltschach. Dort lernte Pini Dr. Läufer kennen - und schon bald wurde der Hochzeitstermin festgelegt.

Am 23. Juli 1947 fand die Hochzeit im Dom von Maria Saal statt, 1948 wurde Tochter Annegret und 1951 Sohn Erich geboren.

Während ihr Mann von 1949 - 1953 in einer Klinik in Karlsruhe arbeitete, blieb Pini mit den Kindern in Maria Saal.

Als Dr. Läufer 1953 in Eigeltingen eine Arztpraxis eröffnete, arbeitete sie als Ordinationsassistentin und übernahm die Buchhaltung.

Nach der Geburt der Söhne Thomas und

Andreas traf die Familie ein schwerer Schicksalsschlag: Dr. Läufer stirbt am 3. August 1966 an einem Herzleiden.

1968 übersiedelt Pini mit ihren Kindern in das gemeinsam mit ihrem Mann gebaute Haus in Konstanz am Bodensee.

1973 beginnt für sie ein neuer Lebensabschnitt: Als Vorsitzende des Vereins "Sozialdienst katholischer Frauen" bereist sie Deutschland und erhält für ihre Arbeit hohe Auszeichnungen: das Bundesverdienstkreuz und die Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg, die Caritas-Ehrennadel in Silber und die Agnes-Neuhaus-Medaille.

Obwohl Frau Läufer in Konstanz ein neues Zuhause fand, blieb sie ihrer alten Heimat in Kärnten stets verbunden.

Sie ließ sich in Klagenfurt eine Seidenfesttagstracht schneiden, die sie bei vielen Veranstaltungen in Deutschland trug und verbrachte fast jeden Sommerurlaub bei der Familie ihres Bruders Hans in Maria Saal, um am 15. August an der Kräuterweihe in der Kirche teilzunehmen und Freunde zu treffen.

Eine große Freude bereitete ihr der Mann ihrer Tochter, Univ. Prof. Dr. Franz Stetter, mit der Zusammenstellung und Veröffentlichung der Familienchronik.

Frau Läufer war sehr sportlich und 30 Jahre lang eine begeisterte Radfahrerin. 2015 absolvierte sie noch, begleitet von Sohn Max, Bruder Hans,



Schwester Inge und Schwager Thomas, im Alter von 90 Jahren, den "Etsch-Radweg" in Südtirol.

Am 17. November 2024 ist Philippine Läufer im Alter von 99 Jahren in ihrem Haus in Konstanz, bis zum Schluss liebevoll betreut von Tochter Annegret und Enkelin Barbara, für immer eingeschlafen.

**Sie ruhe in Frieden!**



*Familie Mekul, Maria Saal, 1946. Philippine in der zweiten Reihe zwischen Rosi und Erna. Foto: Hans Triebnig*

St. Weiter Straße 9 | Liebenfels | [www.samitz-ruhdorfer.at](http://www.samitz-ruhdorfer.at)



# Samitz & Ruhdorfer

Planungsbüro für Architektur



gesunde  
gemeinde



Sozialhilfeverband  
Klagenfurt-Land

LAND  KÄRNTEN



## Die Pflegenahversorgung\* in Ihrer Gemeinde

**Ein kostenfreies Service der Marktgemeinde Maria Saal für ältere Bürgerinnen und Bürger und pflegende Angehörige.**

Sie benötigen

- Informationen zu Angeboten im Gesundheits-, Pflege- und Sozialbereich
- Unterstützung bei Antragstellungen jeder Art
- Hilfestellung bei der Organisation Ihres Betreuungsalltages
- Begleitung bei Arztbesuchen oder Einkäufen
- Entlastung als pflegende Angehörige/pflegender Angehörige

**Die Pflegekoordinatorin Ihrer Gemeinde Frau Maria Elsbacher steht Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.**

So erreichen Sie mich:



0664 19 50 834



m.elsbacher@ktn.gdevb.at



Auf Wunsch finden Beratungsgespräche im häuslichen Umfeld, im Gemeindeamt oder telefonisch statt.

Ihre Gemeinde und Ich freuen uns, Sie unterstützen zu dürfen!

\*Die Pflegenahversorgung wird gemeinsam mit der jeweiligen Gemeinde, dem Sozialhilfeverband, dem Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice an der Bezirkshauptmannschaft und der Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege der Kärntner Landesregierung umgesetzt.

**14. APRIL 2025, 15:00 UHR**

**GASTHOF KRALL – EHRENTALER STRASSE 57 IN 9020 KLAGENFURT,**

**VORTRAG „RECHTLICHE ANGELEGENHEITEN BEI DER ÜBERNAHME VON FAMILIENPFLEGE“**

**MAG. KLAUS SCHÖFFMANN**

**12. MAI 2025, 15:00 UHR**

**GASTHOF SCHLOSSWIRT, ST. VEITER STRASSE 247, KLAGENFURT ANNABLICHL,**

**ERFAHRUNGSUSTAUSCH ÜBER THEMEN DES TÄGLICHEN PFLEGEALLTAGS,**

**9. JUNI 2025, 15:00 UHR**

**GASTHOF SCHLOSSWIRT, ST. VEITER STRASSE 247, KLAGENFURT ANNABLICHL,**

**VORTRAG „DIE REISE INS VERGESSEN – LEBEN MIT DEMENZ“, SABINE DIETRICH**



## EINLADUNG

**Gemeinsam stark in der Pflege und Betreuung  
„Miteinander reden - voneinander profitieren“**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
wir laden Sie herzlich zum

**STAMMTISCH  
FÜR PFLEGENDE ANGEHÖRIGE UND INTERESSIERTE  
der Stadt Klagenfurt und der Gemeinde Maria Saal ein.**

Dienstag 10. Juni 2025, 15 Uhr,  
Gasthof Schloßwirt - Annabichl, St. Veiter Straße 247

**Vortrag  
„Die Reise ins Vergessen – Leben mit Demenz“  
Sabine Dietrich**

Bei Fragen kontaktieren Sie bitte die Pflegekoordinatorinnen  
DGKP Karin Avender, BScN (Klagenfurt), T +43 664 78034213  
Maria Elsbacher, BA (Maria Saal) T +43 664 1950834

LAND  KÄRNTEN

## AKTUELLER ZIVILSCHUTZ-TIPP

**Unfallfreier Frühjahrsputz**

-  **Hektik und Ablenkung vermeiden**
-  **Rutschfeste Schuhe tragen**
-  **Standsichere Leitern verwenden**
-  **Stolperfallen aus dem Weg räumen**
-  **Pausen einlegen**



Foto: adpic



Nähere Informationen rund um die Uhr unter:

[www.siz.cc/maria\\_saal](http://www.siz.cc/maria_saal)





 Bundesministerium  
Soziales, Gesundheit, Pflege  
und Konsumentenschutz



SILC   
Einkommen &  
Lebensbedingungen

## SILC - Einkommen und Lebensbedingungen

### Was ist SILC?

Es ist soweit: Schon im Februar beginnt die jährliche SILC-Studie, und Österreich ist wie viele andere europäische Länder auch heuer wieder mit dabei. SILC ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“. Auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“.

Diese Studie beschäftigt sich mit dem Leben und Arbeiten der Menschen in Österreich, es geht um Veränderungen der Lebenssituation. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Ausbildung, aber auch Gesundheit. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen, gelingt ein wirklichkeitsnahes Bild des Lebens in Österreich. Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.

### Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

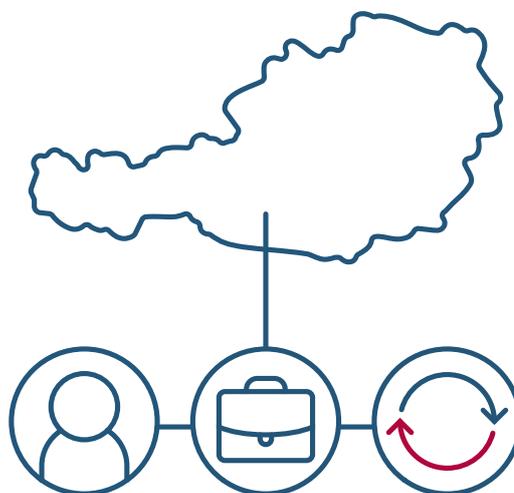
Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der Österreicher:innen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien, Entscheidungsträger:innen und Interessensverbände nutzen diese Statistiken regelmässig.

### Welche Haushalte dürfen teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus. Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9 000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzumachen. Diese Haushalte bekommen dann per Post einen Einladungsbrief mit allen wichtigen Informationen zugeschickt.

### Wo gibt es weitere Informationen?

[www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo) | [erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at](mailto:erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at) |  
+43 1 711 28-8338 (Mo. bis Fr., 9:00 bis 15:00 Uhr, werktags)





# SILC Fragen und Antworten



SILC   
Einkommen &  
Lebensbedingungen



## Wie funktioniert SILC?

In den Haushalten, die an SILC teilnehmen, werden alle Haushaltsmitglieder ab 16 Jahren zu ihrer persönlichen Lebenssituation befragt. Wir fragen Sie nach Wohnungsgröße, Alter, Beruf, Einkommen und persönlicher Gesundheit. Erwachsene beantworten für die Kinder im Haushalt einen Kinderfragebogen. Sie müssen sich nicht auf die Befragung vorbereiten. Manche Fragen können Sie jedoch einfacher beantworten, indem Sie Unterlagen zu Ihrer Wohnung und Ihrem Einkommen vorab heraussuchen.

Ein Teil der Haushalte wird von unseren Erhebungspersonen persönlich befragt, ein Teil kann telefonisch und ein Teil kann online teilnehmen.



Es geht darum, zu erfassen, wie Menschen in Österreich leben und arbeiten, aber auch um die Veränderung der Lebenssituation. Deshalb laden wir alle SILC-Haushalte in vier aufeinander folgenden Jahren ein und stellen jedes Jahr ähnliche Fragen. Nach jeder vollständigen Teilnahme erhält der Haushalt ein finanzielles Dankeschön von uns.



## Was ist SILC?

SILC ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“, auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“. Diese Erhebung findet in Österreich seit 2003 jährlich statt. Aktuell nehmen 37 europäische Länder an SILC teil: Alle EU-Mitgliedsstaaten, sowie Albanien, Großbritannien, Island, Kosovo, Montenegro, Nordmazedonien, Norwegen, die Schweiz, Serbien und die Türkei.



## Warum ist SILC für Österreich wichtig?

Wenn Sie lesen oder hören, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der Österreicher:innen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien nutzen unsere Statistiken und informieren Sie über die Situation der Menschen in Österreich. Für Entscheidungsträger:innen und Interessensverbände sind unsere Statistiken die Grundlage für viele Maßnahmen, die auch Ihr persönliches Leben und Ihre Lebensbedingungen betreffen. Deshalb wird SILC durchgeführt.

**Deshalb ist Ihre Teilnahme wichtig!**



## Was mache ich, wenn sich meine Adresse oder meine Telefonnummer ändert?

Bitte rufen Sie an oder schreiben Sie uns eine E-Mail, wenn jemand in Ihrem Haushalt eine neue Adresse oder Telefonnummer hat. So können wir Sie auch im nächsten Jahr wieder erreichen.



## Was macht Statistik Austria?

Statistik Austria erhebt Daten, anonymisiert sie bereits bei der Aufarbeitung, und erstellt im öffentlichen Auftrag Statistiken zur österreichischen Gesellschaft und Wirtschaft. Unsere Ergebnisse sind eine zuverlässige Entscheidungsgrundlage für Politik, Verwaltung, Wirtschaft und internationale Institutionen. Statistik Austria ist der österreichischen Öffentlichkeit verpflichtet und nicht gewinnorientiert.



## Wie werden meine Daten geschützt?

Höchste Vertraulichkeit und strengster Datenschutz sind uns wichtig. Wir unterliegen dem Bundesstatistikgesetz und dem Datenschutzgesetz. Wir sind gesetzlich verpflichtet, Ihre Daten streng vertraulich zu behandeln.



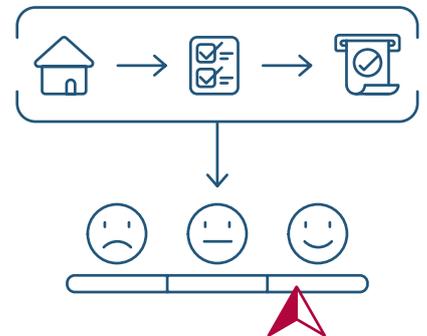
## Warum wird mein Haushalt eingeladen?

Nach dem Zufallsprinzip werden SILC-Haushalte aus dem Zentralen Melderegister (ZMR) gezogen. Jedes Jahr bittet Statistik Austria rund 9 000 Haushalte, bei SILC mitzumachen. Dieses Jahr laden wir auch Ihren Haushalt ein.



## Warum ist es wichtig, dass ich bei SILC mitmache?

Sie leisten mit Ihrer Auskunft einen wertvollen Beitrag. Nur wenn jeder Haushalt die Fragen so gut wie möglich beantwortet, kann SILC die Lebenssituation in Österreich wirklickeitsnah zeigen.



Näheres dazu finden Sie auf unserer Webseite:

[www.statistik.at/silcdatenschutz](http://www.statistik.at/silcdatenschutz)

Ihre persönlichen Daten werden nur verwendet, um Sie zu kontaktieren. Ihre Antworten in den Fragebögen werden getrennt von Ihrem Namen und Ihrer Adresse gespeichert. Nach Ihrer letzten Teilnahme werden alle Ihre persönlichen Daten gelöscht und der Datensatz wird anonymisiert. Das Gesetz verbietet uns, Daten mit Ihren persönlichen Informationen an Dritte weiterzugeben.



## Welche rechtliche Basis hat SILC?

SILC ist durch die Verordnung (EU) 2019/1700 des Europäischen Parlaments und des Rates sowie durch ausführende europäische Verordnungen im Bereich Einkommen und Lebensbedingungen geregelt. Zusätzlich gibt es eine nationale Verordnung des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010 idGF). Die Republik Österreich ist daher verpflichtet, Informationen zum Einkommen und den Lebensbedingungen der Österreicher:innen zu erheben.

### Herausgeber:

Statistik Austria, Bundesanstalt Statistik Österreich  
Guglgasse 13 | 1110 Wien



# Gottesdienste und Termine Maria Saal

**Kreuzweg: jeden Freitag um 15:00 Uhr im Dom**

## **Karwoche und Ostern:**

**Palmsonntag, 13. April,**

10.00 Uhr, Seiserkreuz Segnung der Palmzweige,  
Palmprozession zum Dom,  
Dom, Hl. Messe mit Leidensgeschichte

**Gründonnerstag, 17. April,**

19.00 Uhr, Dom, Messe vom letzten Abendmahl

**Karfreitag, 18. April,**

14.30 Uhr, Domareal, Kinderkreuzweg, Treffpunkt  
beim Dom  
19.00 Uhr, Dom, Feier vom Leiden und Sterben Jesu  
Christi

**Karsamstag, 19. April,**

06.00 Uhr, Domplatz, Feuersegnung

**Speisensegnungen am Karsamstag, 19. April 2025:**

09.00 Uhr Zell  
09.30 Uhr Judendorf  
10.00 Uhr Nessendorf Bildstock  
10.30 Uhr Gottesbichl  
11.00 Uhr Schienegger  
12.00 Uhr Winklern  
12.00 Uhr Stuttern  
12.30 Uhr Pestkreuz  
13.00 Uhr Kohlweis/Knafl  
13.00 Uhr Hart  
13.30 Uhr Töltschach  
13.30 Uhr Ratzendorf  
14.00 Uhr Arndorf  
14.00 Uhr Dom  
14.30 Uhr Kuchling/Schmid  
15.00 Uhr Walddorf

**Ostersonntag, 20. April –**

**Hochfest der Auferstehung des Herrn**

05.30 Uhr, Dom, Feier der Osternacht  
10.00 Uhr, Dom, Heilige Messe

**Ostermontag, 21. April,**

10.00 Uhr, Dom, Heilige Messe,  
musikalische Mitgestaltung: Domchor, Domorchester  
von Klagenfurt

**Mittwoch, 30. April, 20.20 Uhr, Dom, Konzert**

**Maiandachten:**

**Donnerstag, 01. Mai,** 17.00 Uhr, Gottesbichl

**Sonntag, 04. Mai,** Sternwallfahrt der Pfarren Maria  
Saal, St. Michael, Karnburg, Annabichl und St.

Georgen am Sandhof zur Lourdesgrotte  
17.00 Uhr, Maiandacht bei der Lourdesgrotte

**Samstag, 03. Mai,**

19.00 Uhr, Arndorf, „Schlüsselholsonntag“

**Sonntag, 04. Mai,**

10.00 Uhr, Dom, Feier der Heiligen Erstkommunion

**Sonntag, 18. Mai,**

17.00 Uhr, Dom, Marienkonzert

**Freitag, 23. Mai,**

19.00 Uhr, Lange Nacht der Kirchen

**Sonntag, 25. Mai**

12.00 Uhr, Wallfahrt der Slowenen – Hl. Messe  
14.00 Uhr, Wallfahrt der Slowenen – Geistliches Konzert  
15.00 Uhr, Wallfahrt der Slowenen – Maiandacht

**Bitttage – Bittprozession:**

**Montag, 26. Mai**

19.00 Uhr, vom Pflegerle Kreuz zum Dom,  
anschließend Andacht

**Dienstag, 27. Mai**

19.00 Uhr, vom Zeller Kreuz zum Dom,  
Hl. Messe, anschließend eucharistische Anbetung  
bis 24.00 Uhr

**Mittwoch, 28. Mai**

19.00 Uhr, vom Pestkreuz nach Arndorf,  
anschließend Andacht

**Donnerstag, 29. Mai – Christi Himmelfahrt,**

10.00 Uhr, Dom, Hl. Messe

**Samstag, 07. Juni,**

08.00 Uhr, Dom, Feier der Firmung mit  
Msgr. Mag. Gerhard Christoph Kalidz  
10.30 Uhr, Dom, Feier der Firmung mit  
Diözesanbischof Msgr. Dr. Josef Marketz

**Pfingstsonntag, 08. Juni,**

10.00 Uhr, Dom, Hl. Messe

**Pfingstmontag, 09. Juni,**

10.00 Uhr, Dom, Hl. Messe

**Donnerstag, 19. Juni – Fronleichnam,**

09.00 Uhr, Dom, Hl. Messe mit Fronleichnamsp-  
prozession

**Sonntag, 29. Juni, 10.00 Uhr, Unternehmerwallfahrt**

# Workshops zur Vermeidung der Lebensmittelverschwendung in der Volksschule Maria Saal



Klima- und Energie-  
Modellregionen  
Wir gestalten die Energiewende



## Workshops zur Vermeidung der Lebensmittelverschwendung in der Volksschule Maria Saal

Im Rahmen der Europäischen Woche der Abfallvermeidung von 18.- 24.11.2024 fanden in der Volksschule Maria Saal gemeinsam mit der Klima- und Energie-Modellregion Noricum Mittelkärnten zwei interaktive Workshops statt, die sich dem wichtigen Thema der Lebensmittelverschwendung widmeten. Unter der Leitung von Elke Oberhauser von „Best of the Rest“ nahmen zwei Schulklassen an diesen spannenden und lehrreichen Workshops teil.

Bereits zu Beginn des Workshops wurde deutlich, dass die Kinder über erstaunliches Vorwissen zum Thema Lebensmittelverschwendung verfügten. Gemeinsam mit Elke Oberhauser erarbeiteten sie Möglichkeiten, wie sich Lebensmittelabfälle im Alltag reduzieren lassen.

Nach der Theorie folgte der praktische Teil: Gemeinsam mit den Kindern wurde gekocht. Jede und jeder Einzelne durfte mithelfen – ob beim Schneiden von Gemüse, Rühren in den Töpfen oder beim Anrichten der Speisen. Dabei wurden die Lebensmittelabfälle, wie die Schalen und Reste, gesammelt und

genau analysiert. Frau Oberhauser zeigte anschaulich, wie diese vermeintlichen Abfälle weiterverwendet werden können.

Am Ende war der Höhepunkt des Tages erreicht: Das gemeinsam zubereitete Essen wurde mit viel Freude verspeist. Der Workshop war ein voller Erfolg und hat bei den Kindern das Bewusstsein für einen verantwortungsvollen Umgang mit Lebensmitteln geschärft.





# Bericht der drei Freiwilligen Feuerwehren Maria Saal St. Peter-Stegendorf und St. Michael am Zollfeld

## FF Maria Saal

Einen Rückblick auf das vergangene Jahr 2024, wurde bei der Jahreshauptversammlung am 11. Jänner 2025 gehalten. In den Berichten des Kommandanten, sowie der Beauftragten war zu vernehmen, dass im Jahr 2024 insgesamt 6.883 Einsatz- und Arbeitsstunden zum Wohle der Maria Saaler Bevölkerung seitens der Kameraden\*innen aufgewendet wurden. Das laufende Jahr ist aber schon jetzt geprägt von den Vorbereitungen zu unserem 150 Jahr Jubiläum, welches wir im Zuge des Feuerwehrfestes am 01. und 03. August 2025 feiern werden. In den vergangenen Monaten mussten aber auch einige Einsätze und Hilfeleistungen abgearbeitet werden. Am Übungssektor wurde mit vollem Elan ins Jahr gestartet, so wurden Maschinisten- Geräteschulungen und Gesamtübungen durchgeführt, um bestmöglich auf die Einsätze vorbereitet zu sein. Kameradschaftlich wurden z.B. Eisstockabende und das traditionelle Osterpreisschnapsen, abgehalten, danke an alle Organisatoren und Helfern für die perfekte Vorbereitung bei den diversen Veranstaltungen. Im Jänner wurden auch wieder unsere Tätigkeitsberichte, Erlagscheine und Kalender in unserem Pflichtbereich ausgetragen, recht herzlichen Dank der Maria Saaler Bevölkerung und den Ge-

werbetreibenden für die wertvolle und unverzichtbare finanzielle Unterstützung. An der Landesfeuerweherschule besuchen die Kameraden\*innen laufend diverse Lehrgänge und Weiterbildungen. Abschließend darf ich mich als Kommandant recht herzlich bei meinen Kameraden\*innen für die aufgewendete Freizeit bedanken, damit in Maria Saal zu jeder Zeit die Sicherheit der Bevölkerung gewährleistet ist.

### WERDE AUCH DU MITGLIED DER FEUERWEHR MARIA SAAL

Wenn du zwischen 15 und 65 Jahren bist und Interesse an sinnvoller Freizeitgestaltung, Kameradschaft und Hilfsbereitschaft hast, dann melde dich einfach bei uns.

[gerald.kerschbaumer@feuerwehr-ktn.at](mailto:gerald.kerschbaumer@feuerwehr-ktn.at)

*Mit kameradschaftlichen Grüßen  
ABI Gerald Kerschbaumer*



**Jubiläumsfest  
1. und 3. August 2025**

## FF Stegendorf

Bei der am 7. Februar im Rüsthaus abgehaltenen Jahreshauptversammlung konnte Kdt. Wilhelm Murnig wieder etliche Ehrengäste, darunter Bgm. Franz Pfalter, VBgm. Karsten Steiner, BFK Ulrich Nemeč und AFK Gerald Kerschbaumer begrüßen. Ihr Besuch unterstreicht die hohe Wertschätzung gegenüber der Arbeit der Feuerwehrkameraden.

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit - für Einsätze, technische Dienste, Übungen, Bereitschaften, Schulungen und unsere Festveranstaltungen wurden von den 44 Kameraden 3654 freiwillige Arbeits- und Einsatzstunden zum Wohle und zur Sicherheit der Gemeindebürger von Maria Saal geleistet.

Die gute Kameradschaft ist ein wesentli-

cher und wichtiger Bestandteil der Feuerwehr Stegendorf. Dieses Jahr wurden im Rahmen der Jahreshauptversammlung für ihre 25 jährige Zugehörigkeit Rene Schwarzl und Wilhelm Murnig geehrt. Neu in unserer Mitte begrüßen dürfen wir die drei jungen und engagierten Probefirewehrmänner Marco Koschat, Mathias Frank und Moritz Illgoutz.

Einsatzmäßig waren heuer nach einem ruhigen 4. Quartal 2024 bereits mehrere technische- sowie Brandeinsätze zu bewältigen.

Recht herzlich einladen dürfen wir Sie zu unserem Grillabend am Freitag dem 13. Juni ab 18:00 Uhr beim Rüsthaus in Stegendorf.

*Kdt. OBI Wilhelm Murnig*





### Bericht der Feuerwehr St. Michael am Zollfeld

Am Freitag, 31. Jänner 2025, fand die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr St. Michael am Zollfeld statt. Bei der Versammlung blickten 46 Mitglieder gemeinsam auf die Jahresbilanz von 2024 zurück. Insgesamt waren die Kameraden 4070 Stunden im Einsatz, davon waren 377 Stunden Einsatzstunden. Die Feuerwehr rückte insgesamt 21-mal aus, davon waren acht Brandeinsätze, die anderen Ausrückungen sind technischen und sonstigen Dienstleistungen zuzuschreiben.

Auch die Gründung unserer Jugendfeuerwehr im Jahr 2024 war ein voller Erfolg. Derzeit sind es 16 Kinder die einmal im Monat mit voller Freude an einer Feuerwehrübung teilnehmen.

Terminavisio: Wir veranstalten am Samstag, 26.04.2025 wieder unseren Tag der offenen RüsthausTür. Mit einer Schauübung der Jugendfeuerwehr und vielen weiteren Aktivitäten laden wir euch recht herzlich dazu ein.

Weiteres dürfen Wir alle Leserinnen und Leser bitten, sich den Samstag, 5. Juli, vorzumerken. An diesem Wochenende wollen wir Euch wieder zu unserem traditionellen Zeltfest, mit dem Dämmerhoppfen ab 17:00 Uhr mit musikalischer Umrahmung der VolXBradler und im Anschluss erstmalig mit der PartyBand MEILENSTEIN, zu einer legendären Sommernacht einladen.

OBI Mathias Vintler

# FEUERWEHRFEST FF ST. MICHAEL/ZOLLFELD



## SA. 5. JULI 2025



## ARGE Biodiversität



Mit der Amphibienschutzaktion starten wir wie jedes Jahr in das aktive Vereinsjahr. Bereits nach dem Aufstellen des Schutzzaunes in Arndorf waren die ersten Tiere unterwegs in ihr Laichgebiet. Hier wurden an einem Regentag bereits ca. 1000 Tiere in den Kübeln gefunden und zum Teich gebracht.

Die ersten Amphibien-Wanderer sind heuer die Springfrösche, vereinzelt Kröten und Teichmolche. Zu erwarten ist, dass bei wärmeren nächtlichen Temperaturen und Regenwetter sich dann auch die anderen Tiere (Laubfrosch, Gelbbauchunke, Alpenkammolch, Grasfrosch und Wasserfrosch) auf den Weg machen. Wer Lust hat mitzuhelfen, kann sich gerne melden. Vor allem für Kinder ist diese Aktion immer wieder ein spannendes Naturerlebnis.

Auch unser Partnerverein „Natour erleben“ ist mit zahlreichen Aktivitäten bereits aktiv. Am 09.03.2025 gab es erneut die sehr beliebte Exkursion ins Naturschutzgebiet Isonzo-Mündung, wo es eine beeindruckende Vogelpopulation gibt. Aber auch Nutrias, die Ca-

margue-Pferde und Schildkröten sind beliebte Fotomotive. Eine Bootsfahrt in der Lagune von Grado mit Mittagessen im Fischlokal stimmt wunderbar auf das Nachmittagsprogramm ein. Wenn Interesse an dieser Exkursion besteht, können wir gerne diese Fahrt ab Maria Saal organisieren.

Am 29.3.2025 gibt es die jährliche Flurreinigung, wo fleißige Hände sehr willkommen sind.

Interessenten für eine Mitarbeit im Verein sind jederzeit herzlich willkommen.

„Was wir heute tun, entscheidet darüber, wie die Welt morgen aussieht“

(Marie von Ebner-Eschenbach)

In diesem Sinne wollen wir gemeinsam unseren Naturlebensraum schützen und damit die natürlichen Ressourcen erhalten, die wir für unsere Gesundheit brauchen.

Ruth Andrea Gerl, MSc MEd, Obfrau  
0664-3904722  
Office@arge-biodiversität.at



Foto: Mag.a Ulrike Kneily



Foto: Mag.a Ulrike Kneily





# Die Froschgruppe ist eine von vier Gruppen des Hilfswerk Kindergarten Maria



Sie ist eine bunte und lebendige Kindergartengruppe mit 21 Kindern, die von einer erfahrenen Elementarpädagogin, namens Magdalena geführt und geplant wird. Unterstützt wird sie seit vielen Jahren von der ebenso langjährig erfahrenen Kleinkinderzieherin Sabine, die sich mit viel Herz und Hingabe um die kleinen Entdecker kümmert.

Gemeinsam bilden die beiden ein starkes Team, das sich mit großem Engagement und Begeisterung den unterschiedlichsten Bedürfnissen der Kinder widmet.

Ein besonderes Merkmal dieser Gruppe ist, dass sie drei Inklusionskinder betreuen. Damit jedes Kind optimal gefördert werden kann, wird die Gruppe zusätzlich drei Mal die Woche von der Sonderpädagogin Yvonne unterstützt. Mit ihrer Expertise sorgt sie dafür, dass alle Kinder in ihrer Individualität gesehen werden und ihre Stärken ausgebaut werden können.

In der Froschgruppe werden alle Bereiche der kindlichen Entwicklung gefördert - von der Bewegung über die Kreativität bis hin zur musikalischen Förderung. Die Kinder haben ausreichend Gelegenheit, ihre Fähigkeiten in verschiedenen Bereichen (Puppenstube, Krankenstation, Bäckerei,...) zu entdecken und auszuprobieren. Ein weiteres Highlight der Froschgruppe ist das „Tiger Kids Projekt“. Dies bezieht sich auf die Bereiche Ernährung, Bewegung und Entspannung. Es wird versucht den Kindern die ganze Lebensmittelvielfalt näher zu bringen. Neben der Ernährung ist es aber auch sehr wichtig, dass Kinder sich viel bewegen. Mehrmals die Woche gibt es neben der täglichen Gartenzeit lustige und abwechslungsreiche Bewegung- und Entspannungseinheiten, um die Kinder bestmöglich in ihrer körperlichen Wahrnehmung zu fördern. In der Froschgruppe wird jedes Kind in seiner Einzigartigkeit unterstützt und gefördert. Durch das kompetente Team und die gezielte Förderung in allen Bereichen können die Kinder in einem sicheren und kreativen Umfeld aufblühen und sich zu selbstbewussten, fröhlichen kleinen Persönlichkeiten entwickeln.

*Herzliche Grüße  
aus dem Kindergarten Maria Saal!*



FROSCH GRUPPE





# Kindertagesstätte Maria Saal: Ein Ort der Individualität und des Entdeckens



Die Kindertagesstätte Maria Saal, unter der Leitung von Anna Groß, unterstützt von ihrer Stellvertreterin Hannah Schütz und mit einem engagierten Team von sieben Mitarbeiterinnen, verfolgt einen Ansatz, der auf Augenhöhe basiert und jedem Kind die Möglichkeit bietet, in seiner individuellen Persönlichkeit zu wachsen. Hier werden Geborgenheit und ein freundliches Miteinander großgeschrieben.

Der Garten lädt zu aufregenden Entdeckungsreisen ein, während regelmäßige Ausflüge in die Umgebung, wie Spaziergänge in den örtlichen Dom und in die Gemeinde, sowie in den Wald, das Bewusstsein der Kinder für ihre Umwelt stärken.

Musik spielt eine zentrale Rolle im Alltag. Die Förderung der musikalischen Fähigkeiten der Kinder ist eine Herzensangelegenheit für die Einrichtung. Re-

gelmäßiges Musizieren mit Perkussionsinstrumenten und durch das Begleiten mit der Gitarre fördert die motorischen Fähigkeiten von Kleinkindern, stärkt ihr musikalisches Gehör und unterstützt die Entwicklung sozialer Kompetenzen, indem sie lernen, in der Gruppe zu spielen und aufeinander zu hören. Darüber hinaus kann es ihre Kreativität anregen und ihre Freude an der Musik steigern.

Das Team arbeitet eng mit den Kindern zusammen und fördert deren Individualität durch gezielte Kleingruppenaktivitäten. Dies ermöglicht es, auf die unterschiedlichen Bedürfnisse und Interessen jedes einzelnen Kindes gezielt einzugehen. Ein Schwerpunkt der Kita liegt im Bereich der Montessori-Pädagogik. Die Kinder übernehmen Verantwortung für ihr Lernen und werden ermutigt, selbstständig zu handeln. Durch individuelle Lernangebote können sie in ihrem eige-

nen Tempo wachsen und ihre Fähigkeiten entwickeln.

Darüber hinaus wird die Selbstständigkeit der Kinder aktiv gefördert. Durch den Einsatz von Naturmaterialien und unterschiedlichen Spiel- und Lernbereichen.

Besonders die afrikanischen Riesenschnecken, die als Haustiere in der Kita leben, bieten den Kindern die Gelegenheit, Verantwortung zu übernehmen und die Tierwelt hautnah zu erleben.

Die Kindertagesstätte ist somit nicht nur ein Ort der Betreuung, sondern ein Raum, in dem Kinder träumen, erfahren, lachen und lernen können.

*Somit wünscht das Team der Kindertagesstätte Maria Saal vom Hilfswerk Kärnten eine schöne Osterzeit!*



# GTS - Ganztagschule in getrennter Abfolge



*„Nicht das Kind soll sich der Umgebung anpassen, sondern wir sollten die Umgebung dem Kind anpassen.“*

Maria Montessori

Dieser Spruch spricht Bände, wenn wir bedenken, dass es in den Räumlichkeiten der Nachmittagsbetreuung für unsere Kinder langsam zu eng wird. Laut vorläufigen Erhebungen werden ab Herbst 2025 „99 Kinder“ einen Betreuungsplatz in der Nachmittagsbetreuung in Anspruch nehmen, für welche leider nur drei Gruppenräume für die Ausspeisung und die Freizeitaktivitäten vorhanden sind.

**„Ab nach draußen“**, lautet aktuell daher das Motto in der Nachmittagsbetreuung der Ganztagschule Maria Saal. Die Temperaturen steigen, die Sonne scheint, da nutzen die Kinder die Möglichkeit, mit all ihren Sinnen die Welt zu entdecken. Für die Freizeitgestaltung kommt den Kindern der Garten, der vorhandene Turnsaal und die überdachte Spielterrasse für ausreichende Bewegungsmöglichkeiten zugute. Die Outdoor-Aktivitäten, Spaziergänge und vieles mehr bieten den Kindern einen entspannten Ausgleich zum fordernden Schulalltag.

*Das gesamte Team der GTS wünscht Ihnen frohe Ostern und den Kindern erholsame Osterferien!*







**PEPES**  
GENUSSSTADL  
am Koschathof  
Verkosten • Einkaufen • Genießen

*KUMMTS  
EINA*

www.genusstadl.at

**Öffnungszeiten**  
Dienstag bis Samstag von 13.00 bis 21.00 Uhr  
Feiertag, Sonntag & Montag: Ruhetag

9063 Karnburg - Karolinger Straße 2b/3  
T: +43/677/647 912 70 - M: office@genusstadl.at  
GRATIS KUNDENPARKPLATZ!

**Wir sind gerne auch ihr Ansprechpartner für Firmen-  
Jubiläums- oder Geburtstagsfeiern!**

## NEUIGKEITEN

# Österliche FLEISCHWEIHE

**Samstag, 19. April 2025**  
Beginn: 12.00 Uhr

Auf der Terrasse bei Pepes Genusstadl  
Von 10.00 bis 14.00 Uhr haben wir für Euch geöffnet!



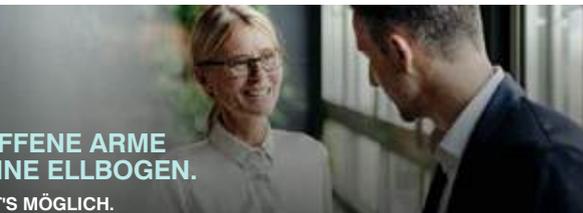

## GEMEINSAM HELFEN!

Von jedem konsumierten Getränk geht  
€ 1,- an die soziale Einrichtung  
„MARIENHOF“ in Maria Saal!  
*Wir freuen uns auf Euer Kommen!*

*Frohe*  
**OSTERN**



**VIELE OFFENE ARME  
UND KEINE ELLBOGEN.**  
WIR MACHT'S MÖGLICH.



### IHRE KOMPETENZEN STEHEN BEI UNS HOCH IM KURS

- ◆ Sie haben bereits Berufserfahrung
- ◆ Sie sind eine diskrete und verlässliche Persönlichkeit
- ◆ Sie zählen Belastbarkeit, Gründlichkeit und Flexibilität zu Ihren Stärken

### UNSERE INVESTITION IN SIE

- ◆ Sie erwartet eine Tätigkeit mit einem hohen Maß an Selbstständigkeit und einer leistungsgerechten Entlohnung
- ◆ Kollegiales Umfeld mit gegenseitiger Wertschätzung
- ◆ Stundenausmaß je nach Vereinbarung (mind. 10 Stunden/Woche)
- ◆ Für diese Position bieten wir einen Bruttostundenlohn von mindestens € 12,-

### ÜBER DIE RAIFFEISENBANK

RAIFFEISENBANK DRAUTAL Raiffeisenplatz 1,  
9063 Maria Saal  
Tel.: +43 4223 5100  
www.raiffeisen.at/ktn/drautalbank

### INFO ZUR BEWERBUNG

SEBASTIAN FISCHER  
Tel.: +43 4223 5100 44272

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Wir suchen eine

## REINIGUNGSKRAFT (M/W/D)

Maria Saal | Teilzeit

### GESTALTEN WIR GEMEINSAM DIE ZUKUNT - DAS IST IHR BEITRAG

- ◆ Durchführung von Reinigungstätigkeiten unserer Büroräumlichkeiten
- ◆ Reinigung von Gängen, Aufenthaltsräumen und Sanitäranlagen Fensterreinigung
- ◆ Pflege des Außenbereiches unserer Bankstelle
- ◆ Organisation der Reinigungsmittel



## Fröhliches aktives Frühjahr Volksschule Maria Saal



### Ski-Tage auf der Simonhöhe

Für 3 Tage fuhren die Kinder und das Lehrerinnenteam heuer wieder auf die Simonhöhe, um Skifahren zu lernen, zu trainieren und miteinander viel Spaß im Schnee zu haben. Die Aufregung und Vorfreude der Kinder waren riesig. Dank der großartigen Anleitung durch die Skischule Schinegger standen alle Kinder



rasch gut auf den Skiern und das Abenteuer konnte beginnen. Am Abschlusstag zeigten alle beim Skirennen unter dem Jubel der Eltern ihr Können. Dabei wurden ausgezeichnete Tagesbestzeiten erreicht, für die jedes Kind einen Siegespokal bekam. Vielen Dank dem Elternverein der VS-Maria Saal für die großzügige finanzielle Unterstützung des Skikurses.



### Abwechslungsreiche Winterprojektstage

Unsere Kinder, die nicht am Skikurs teilnahmen, erlebten vielfältige Alternativtage. Ein Ausflug zum Schloss Mageregg fand statt, dort beobachteten alle die Wildtiere und erhielten viele Informationen zu heimischen Waldtieren. Spiel und Sport im Turnsaal standen auf dem Programm, Denise von der Sport-



union verwandelte den Turnsaal in ein Piratenschiff, das viele herausfordernde Hindernisse hatte. Und die kleinen und großen Köche und Köchinnen durften ein leckeres Essen auf den Tisch zaubern. Selbstgemachte Gemüsesuppe, Obstsalat und Waffeln schmeckten köstlich!



### Herzensprojekt für Kinder der SeF- Klassen

Kinder der VS Maria Saal werden im April 500 Lebkuchenherzen für den Muttertag backen. Diese werden am 1. Mai bei der Maifeier im Freilichtmuseum von den Pädagoginnen und Kindern der VS- und SeF-Klassen verkauft werden. Sämtliche Kosten für die Herstellung werden vom Jugendrotkreuz durch die Initiative „www.call4action“ übernommen. Der Gesamterlös des Projekts kann damit für „Heilpädagogisches Reiten“ und „Schwimmen“ zur Verfügung gestellt werden. Diese Stunden für die Kinder der SeF-Klassen können nur über ihre Spenden

finanziert werden. Auf dem Rücken der Pferde oder im Wasser „schwerelos“ zu schweben lässt ihre Herzen und Gesichter strahlen. Unterstützung erhalten wir auch seitens der Küchenchefin Iris Maurer vom Marienhof, die EH-Lehrer Markus Jernej dafür die Teigmaschine verwenden lässt. Die Gemeinde stellt uns einen Verkaufsstand im Freilichtmuseum zur Verfügung. Alle Mitwirkenden freuen sich, damit einen wertvollen Beitrag für diese benachteiligten Kinder leisten zu können. Durch dieses soziale Projekt lernen wir alle, dass ein gutes Miteinander Gutes ermöglicht.



**Sei ein guter Copilot...**

Am 27. Jänner hatten die 3.Klassen die Gelegenheit an einem CoPilotenTraining der AUVA für Kindersicherheit im Auto teilzunehmen. Sicherheit durch richtiges Angurten und kindgerechte Sitze wurde demonstriert. Spannende Fragen, die mittels „1, 2 oder 3 – Feldern“ beantwortet wurden, begeisterten die Kinder. Sehr anschaulich und übungsorientiert wurden die

verschiedenen Kindersitze in kurzen Rollenspielen gezeigt, ein Skelett, namens 007 durfte „mitspielen“. Im Infofilm wurden Folgen gezeigt, die "nicht oder falsch angeschnallt sein" haben kann. **WICHTIG** - bis 150 cm Körpergröße ist ein Kindersitz notwendig! Beim Anschnallen Jacke ausziehen oder aufmachen, sonst rutscht man aus dem Gurt!

**Mitmach-Theater „Karneval der Tiere“ begeisterte die Kinder**

Den Faschingsdienstag nutzten alle Klassen um Fasching zu feiern. Und zusätzlich verwandelte sich unser Turnsaal in eine Bühne voller Musik, Kreativität und Begeisterung. Das Mitmach-Theater „Karneval der Tiere“ zog alle vier Schulstufen sowie die Kinder der SeF-Klassen in seinen Bann. Zwei professionelle

Künstler führten durch das interaktive Theaterstück und verstanden es meisterhaft, die jungen Teilnehmerinnen von Anfang bis Ende zu fesseln. Die Kinder waren Mitgestalter, sie konnten sich an verschiedenen Instrumenten ausprobieren und das Geschehen auf der Bühne mitbestimmen. Freude und Begeisterung waren deutlich zu spüren – auf der Bühne und im Mitmachpublikum. Der Tag bleibt allen sicher gut in Erinnerung!



**Die Natur aus einer anderen Perspektive**

Auch dieses Jahr lud der Kunstverein Klagenfurt ins Künstlerhaus ein, zu „Parallel Fictions of Nature“- der diesjährigen Ausstellung.

Die Kinder konnten Phänomene der Natur aus verschiedenen Blickwinkeln betrachten und erforschen und sie wurden selbst zu Künstlern. Ihrer Kreativität konnten sie im Rahmen verschiedener Workshops freien Lauf lassen.

Danke für die liebevolle Betreuung und Begleitung durch das Team BINGO!



**Alle Kinder und das Team**  
 ~~~~~  
**der Volksschule Maria Saal - Virunum**  
 ~~~~~  
**wünschen Ihnen gesegnete und frohe Osterfeiertage!**



**Mit österlichen Grüßen**



**Marina Slanic**

**FÜR WEITERE NEUIGKEITEN UND INFORMATIONEN BESUCHEN SIE UNS HIER:**

  
FACEBOOK  


MARKTGEMEINDE MARIA SAAL

  
HOMEPAGE  




## ASV Maria Saal – Ausblick 2025



### TENNIS:

Mit großer Vorfreude blicken wir auf die Tennissaison 2025! Je nach Witterung werden unsere Plätze voraussichtlich Ende April bespielbar sein.

Die Meisterschaften starten Mitte Mai, und wir sind stolz, mit 13 Mannschaften aus Maria Saal vertreten zu sein. Auch unsere jüngsten Talente kommen nicht zu kurz: Die beliebten Kinder-Tenniskurse mit ASV-Trainer Heimo Speiser finden wieder statt. Zum Auftakt der Saison gibt es zudem unser traditionelles Tennisschnuppern für Kinder – nähere Infos dazu bald auf unserer ASV-Homepage. Ein besonderes Highlight in diesem Jahr ist das 30-jährige ASV Maria Saal Raiffeisenbank Doppeltturnier, das für spannende Matches und beste Unterhaltung sorgen wird. Außerdem dürfen sich unsere Spieler auf neue, moderne Sanitäranlagen freuen.

Schon jetzt vormerken: Von 4. bis 8. August findet unser Kids Sommer-

Tenniscamp statt! Hier steht vor allem der Spaß am Spiel im Vordergrund – eine tolle Gelegenheit für alle Kinder, Tennis auf spielerische Weise zu entdecken und gemeinsam eine unvergessliche Woche auf dem Platz zu erleben.

Wir freuen uns auf eine großartige, spannende und verletzungsfreie Saison!

### LAUFEN:

Der ASV Maria Saal lädt auch heuer wieder zum traditionellen Ulrichsberglauf ein, der bereits zum 24. Mal stattfindet. Am Sonntag, 3. August 2025, fällt der Startschuss um 9:30 Uhr beim Herzogstuhl. Die beliebte Strecke führt durch die wunderschöne Natur hinauf zum Ulrichsberg und verspricht ein unvergessliches Lauferlebnis für alle Teilnehmer.

Weitere Infos und Anmeldung demnächst auf der ASV-Homepage. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer!

### WANDERN:

Auch in diesem Jahr organisiert der ASV Maria Saal wieder schöne Wanderungen für alle, die gerne gemeinsam die Natur erkunden. Unsere Touren sind gemütlich und für jedes Alter geeignet – es geht nicht um Leistung, sondern um das gemeinsame Erlebnis und die Freude an der Bewegung in der freien Natur.

Die genauen Termine und Routen werden rechtzeitig bekannt gegeben. Wir freuen uns auf viele gesellige Wandertage und zahlreiche Teilnehmer!

### VERANSTALTUNGSKALENDER 2025:

- **Mai – Juli: Kindertenniskurse**
- **3. August: 24. Int. Ulrichsberglauf**
- **04. – 08. August: Kids Tennis-Sommercamp**
- **09. – 24. August: 7. VIRUNUM OPEN**
- **06. & 07. September: 30. ASV-Doppeltturnier**

## Elternverein der Volksschule Maria Saal

Wie bereits im vergangenen Jahr finden auch heuer wieder Veranstaltungen des Katholischen Bildungswerks in Zusammenarbeit mit dem Elternverein Maria Saal statt. Diese Kooperation bietet eine hervorragende Plattform für den Austausch von Ideen und Informationen rund um die Themen Erziehung, Bildung und Gemeinschaft. Die Veranstaltungen sind darauf ausgelegt, Eltern zu unterstützen und ihnen wertvolle Impulse für den Familienalltag zu geben. Die bereits stattgefundenen Themenabende der KBW waren wirklich informativ und haben wertvolle Einblicke in verschiedene Bereiche gegeben. Herzlichen Dank an die Gemeinde Maria Saal und besonders an den Schulreferenten Vizebgm. Siegfried Obersteiner für die wertvolle Unterstützung und die Bereitstellung der Räumlichkeiten. Ohne diese Hilfe wären die Veranstaltungen des Katholischen Bildungswerks und des Elternvereins nicht möglich gewesen. Die Zusammenarbeit und das Engagement der Gemeinde tragen maßgeblich dazu bei, dass wir eine lebendige und informative Plattform für

Eltern und Familien schaffen können. Wir schätzen die Unterstützung sehr und freuen uns auf weitere gemeinsame Projekte!



Am Faschingsdienstag war es wieder soweit: Der Elternverein ermöglichte den Schülerinnen und Schülern eine köstliche Tradition – der Übergabe von frischen Faschingskräften! Die Kinder genossen die süßen Leckereien in vollen Zügen.



Der Elternverein Maria Saal freut sich, bekannt zu geben, dass wir sowohl beim Ostermarkt als auch beim Maifest aktiv vertreten sein werden! Wir laden alle Eltern, Kinder und Freunde der Schule ein, uns zu besuchen, dort möchten wir die festliche Atmosphäre nutzen, um uns mit den Familien auszutauschen und die Vorfreude auf den Frühling zu teilen.



# Neues vom Domverein – Frühling 2025

Das 2024 ausgebaute Seminar,- Kultur,- und Veranstaltungszentrum am Dom freut sich auf weitere Besucher. Mieten sie unsere stilvollen Seminar,- Tagungs,- Feier,- und Veranstaltungs-Lokalitäten

Im "Haus der Begegnung" und im "Haus der Geschichte".



Eingebettet im stilvollen Ambiente des Domareals von Maria Saal befindet sich das beliebte und nun noch deutlich erweiterte Tagungs- und Veranstaltungszentrum mit wunderschönen Sälen und moderner Infrastruktur und Medientechnik.

**Folgende Veranstaltungen sind in diesem besonderen Ambiente möglich:**

Geburtstagsfeiern, Standesamtsfeiern, Hochzeiten, Tauffeiern, Firmungessen, Trauerfeiern,...

Tagungen, Seminare, Workshops, Schulungen, Firmenfeiern, Weihnachtsfeiern, Konzerte, Bühnenstücke, Kabarett, Filmvorführungen, u.Ä.m. in Absprache.

Theateraufführungen, Lesungen, Vorträge, Ausstellungen, Bälle, Vereinsveranstaltungen,....

**Sie können derzeit zwischen fünf Sälen in verschiedenen Größen und Ausstattungen wählen mit:**

- Platz für je 25 bis 120 Personen
- mehrere Feier - oder Tagungsräume kombinierbar
- auf Wunsch mit Verpflegung bzw. Catering - durch unser vielfältig leistungsfähiges Haus-Catering-Unternehmen, WALEX.

- mit attraktivem Rahmenprogramm in einer historisch sehr interessanten, sehenswerten und stimmigen Umgebung

**Die Raummieten betragen derzeit:**



Saal Oswald	30 m <sup>2</sup>	€ 180,-
Saal Modestus	78 m <sup>2</sup>	€ 250,-
Saal Heinrich	80 m <sup>2</sup>	€ 350,-
Saal Gotebert	85 m <sup>2</sup>	€ 350,-
Kapitelsaal mit Empore & Bühne	120 m <sup>2</sup>	€ 400,-

Sonderpreise bei Kombination mehrerer Säle nach Vereinbarung. Nachlässe für ortsansässige Vereine und Einrichtungen.

**Die Pauschalen enthalten:**

Bestuhlung nach vorheriger Vereinbarung, Reinigung (normale Verschmutzung), Heizung (Jahresmittelpreise), Stromverbrauch, Wasser, Betriebsmittel

und Benützung der zugehörigen Sanitäranlagen.

Informieren sie sich näher unter [www.domverein-mariasaal.at](http://www.domverein-mariasaal.at)

Wir freuen uns auf ihre Anfrage unter 0664/2507264 oder an [Domverein@Sachverstand.tech](mailto:Domverein@Sachverstand.tech) und wünschen gut zu feiern, zu tagen oder Kultur, Musik, Bewegung, Tanz, zu pflegen, zu veranstalten oder einfach zu genießen!





# Was gibt es Neues vom Maria Sãaler G`Leit?



Mit einem lustigen Schiwochenende vom 7. bis zum 9. März auf der Grebenzen und im „Alpenwellness AUSZEIT“ im schönen St. Lambrecht verschafften wir uns etwas Abwechslung zu der seit 9. Jänner konsequenten Probenarbeit, denn am Donnerstag, den 12. Juni möchten wir ein schönes neues Liedprogramm beim ersten Arkadensingen vor dem Haus der Geschichte einstudieren.



Vor unseren Rennfahrern und Pistenschrecks war beinahe keine Schihütte sicher und auch das Apres Ski kam nicht zu kurz. Die Alternativgruppe war den Stift St. Lambrecht erkunden und tummelte sich im Wellnessbereich, während die Intensivsportler unter uns nach dem Schifahren noch eine Kreuzweg-Wanderung zur Wallfahrtskirche Maria Schönanger unternahmen.



Wir wünschen allen Maria Saalerinnen und Maria Saalern und besonders den Kindern und Senioren schöne Osterfeiertage und viel Glück und Gesundheit im Frühling 2016.





## Musikverein Maria Saal

Musik verbindet – dies wurde bei unserem Ensemble-Benefizkonzert wieder ersichtlich. Mit großer Freude konnte der Musikverein Maria Saal den Erlös dieser wunderbaren Veranstaltung an das Marienheim übergeben. Dank der großzügigen Spenden der zahlreichen Besucher und des leidenschaftlichen musikalischen Einsatzes aller Musiker ist eine beachtliche Spendensumme zusammengekommen. Damit können für die Bewohner des Marienheims besondere Wünsche erfüllt und wichtige Anschaffungen ermöglicht werden. Wir bedanken uns bei allen, die zu diesem Erfolg beigetragen haben! Nach dem Konzert ist vor dem Konzert: Wir laden Sie herzlich zu unserem Frühlingskonzert ein! Lassen Sie sich am 10.05.2025 um 19:00 Uhr im Turnsaal der Volksschule Maria Saal von frischen Melodien, schwungvollen

Rhythmen und frühlingshaften Klängen begeistern. Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm voller musikalischer Highlights und

unvergesslicher Momente. Genießen Sie mit uns einen Abend voller Musik, Freude und Gemeinschaft. Wir freuen uns auf Sie!



## Singgemeinschaft Zollfeld



Die Singgemeinschaft Zollfeld hatte 2024 ein sehr musikalisches Jahr. Im Juni waren wir als Gastchor bei der SR Obermühlbach eingeladen und konnten im schönen Burghof der Burg Frauenstein einen schönen Liederabend erleben. Im Juli durften wir die Jahreshauptversammlung der Schäringer Molkerei mit Liedern umrahmen und wir hatten zwei schöne gut besuchte Konzerte mit Gospels und Spirituals im Dom Maria Saal und in

der Stiftskirche St. Georgen. Im August haben wir beim netten Gartenfest der Familie Spitaler gemeinsam mit dem Ehepaar Lippitsch musiziert und gesungen. Am 3. Adventwochenende hatten wir unser traditionelles Weihnachtssingen in der Pfarrkirche St. Michael am Zollfeld.

Auch heuer werden wir wieder am Ostermarkt vertreten sein und Kaffee und Kuchen anbieten. Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.

Unsere Singgemeinschaft würde sich auch über Verstärkung freuen. Wenn Sie schon immer in einem Chor singen wollten, sind Sie bei uns richtig. Wir bieten eine nette Gemeinschaft, unterhaltsame Proben, gesellige und vor allem musikalische Veranstaltungen. Interessierte können sich gerne bei Josef Czechner telefonisch unter 0676/3801500 melden.

*Josef Czechner, Obmann*





# Angeli – Das Netzwerk der Nächstenliebe

In unserer schnelllebigen Welt sind Mitmenschlichkeit und Solidarität wichtiger denn je. Manchmal reicht eine helfende Hand, ein liebevolles Wort oder ein Zeichen der Hoffnung, um die Welt eines Menschen heller zu machen. Genau das ist unsere Mission. Angeli – das bedeutet, Engel für andere zu sein. Mit offenen Herzen und helfenden Händen stehen wir jenen bei, die Unterstützung brauchen – vor allem Kindern, Jugendlichen, älteren oder beeinträchtigten Menschen.

Unsere Hilfe kommt sofort, direkt und ohne Umwege dort an, wo sie wirklich gebraucht wird. Jeder Cent fließt in unsere Projekte – keine Verwaltungskosten, keine Bürokratie, nur pure Menschlichkeit. Unsere Mitglieder arbeiten ehrenamtlich, weil sie fest daran glauben, dass jedes Zeichen der Liebe und Solidarität die Welt ein Stück besser machen kann.

Aktuell widmen wir uns dem Projekt Julian. Der fünfjährige Julian kämpft seit seiner Geburt um sein Augenlicht. Ein Auge ist bereits erblindet, das andere kann nur durch kostenintensive Therapien in der Schweiz erhalten werden. Für seine

Zukunft zählt jede Hilfe – jede Spende schenkt ihm Hoffnung auf ein Leben voller Licht und Farben.

Möchten auch Sie ein Engel sein? Jeder kann helfen – mit Zeit, einer Spende, mit einem offenen Herzen. Gemeinsam können wir Großes bewirken, Hoffnung schenken und Menschen in Not beistehen. Lassen Sie uns zeigen, dass Nächstenliebe keine Grenzen kennt!

Werden Sie Teil von „Angeli“ – denn jeder Einzelne kann die Welt verändern!

Kontaktadresse:

Danke für ihre wertvolle Unterstützung!

Angeli c/o Bernhard Wallner

IBAN: AT72 3944 2000 4762 6213

Possau 17, A-9063 Maria Saal



## 7. Custom Cocoonlauf in Maria Saal

### Sport, Spaß und kreative Outfits!

Am 14. September 2025 ist es wieder so weit: Der 7. Custom Cocoonlauf steht in den Startlöchern! Auf dem Sportplatz in Maria Saal erwartet die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erneut ein actionreiches Event voller sportlicher Herausforderungen, spannender Wettkämpfe und jede Menge Spaß – ob beim Laufen oder Anfeuern.

#### Das erwartet euch:

- **5-km- und 10-km-Läufe** – Zeigt euer sportliches Können und stellt euch der Herausforderung!
- **Nordic Walking** – Perfekt für alle, die es gemächlicher angehen lassen möchten.
- **Legendärer 3er-Team-Staffellauf** – Mit K.-o.-System und jeder Menge Spannung.
- **Kreative Outfits & Kostüme** – Der

verrückteste Look wird ausgezeichnet!

- Beste Stimmung & kulinarische Highlights – Genießt nach dem Lauf eine kostenlose Nudelportion und feiert gemeinsam!

Ob ambitionierte Läuferin, Hobby-Sportler oder einfach ein Fan von spaßigen Events – beim Custom Cocoonlauf kommt jeder auf seine Kosten. Also packt eure Laufschuhe (und vielleicht auch ein cooles Kostüm) ein und seid dabei!

**Datum: 14. September 2025**

**Ort: Sportplatz Maria Saal**

Startzeiten & Anmeldung: Entnehmt nähere Infos unserer Homepage: [www.cocoonlauf.at](http://www.cocoonlauf.at)!

Wir freuen uns auf euch – lasst uns gemeinsam laufen, lachen und feiern!

*Euer Organisationsteam  
des Custom Cocoonlaufes*





# Bericht des Pensionistenverbandes



## Liebe Maria Saalerinnen und Maria Saaler,

im Januar trat die PVÖ-Eisschützen-Gruppe unter der Leitung von Kohlweg Peter beim Gemeindeturnier im Gasthaus Krall an und erreichte den hervorragenden 2. Platz – herzliche Gratulation an alle Teilnehmer!

Am 1. März 2025 feierte der PVÖ Maria Saal den bunten Faschingsnachmittag im Festsaal vom Gasthaus Puck. Es war eine Freude, viele Mitglieder und Nachbargruppen maskiert und in bester Laune begrüßen zu dürfen. Unter den Gästen mischten sich auch unser Bürgermeister Franz Pfaller, Vzbgm. Karsten Steiner, PVÖ-Bezirksvorsitzender Hans Steiner und die Gemeinderäte Andreas Tragbauer und Erich Stark. Mit toller Musik von Christian Scheer und einer spannenden Verlosung von Geschenkkörben verbrachten die Gäste einen fröhlichen Nachmittag voller Lachen und Freude. Wie immer an dieser Stelle dürfen wir uns bei der Familie Puck bedanken, die uns stets mit Speisen und Getränken bestens bewirbt und verwöhnt.

Wir dürfen den nachstehenden Mitgliedern zu runden bzw. halbrunden Geburtstagen gratulieren:

- 85 Jahre: Elfriede Trobisch,  
Hermann Dominikus
- 80 Jahre: Herbert Gradischnig
- 75 Jahre: Kurt Kienberger,  
Helmut Baumgartner
- 70 Jahre: Hemma Ruppacher
- 60 Jahre: Theresia Humitsch

In den kommenden Monaten haben wir bereits eine Vielzahl von spannenden Veranstaltungen für unsere Mitglieder geplant, den Auftakt macht der Mutter-/Vatertags-Ausflug im Mai.

Darüber hinaus planen wir interessante Ausflüge und Veranstaltungen, sowie Besuche bei benachbarten Ortsgruppen.

Unsere Kegler:innen treffen sich wie gewohnt jeden Mittwoch im Gasthaus Fleißner. Hier sind alle herzlich eingeladen, mitzumachen!

*Wir wünschen allen Maria Saalerinnen und Maria Saalern einen schönen Frühlingsbeginn, frohe Ostern und alles Gute.*



Der Glasspezialist | Lackenweg 57 | 9020 Klagenfurt am Wörthersee

**DER GLASSPEZIALIST**  
GUTER FÜR SICHEN

Reparaturverglasungen

Küchenrückwandverglasungen

Bad und Sanitärverglasungen

Dach und Balkonverglasungen

Fenster und Türenverglasungen

Schiebe- und Ganzglastüren

[www.derglasspezialist.at](http://www.derglasspezialist.at) | 0463 / 22 347



# Seniorenbund Ortsgruppe Maria Saal

## Jahreshauptversammlung

Im 50. Jahr seines Bestandes hielt der Seniorenbund unter dem Motto  
**„Verbindend, nicht trennend“**

seine diesjährige Jahreshauptversammlung im Gasthof Puck in Zollfeld ab. Obfrau, Susanne Obersteiner konnte über ein abwechslungsreiches Vereinsjahr berichten und als Ehrengäste Vzbgm Siegfried Obersteiner, Bezirksobmann Hans Tauschitz, die Altobfrauen Sophie Knafl und Erni Kronawetter, sowie Alt-

bürgermeister Othmar Knafl und die Mitglieder des Seniorenbundes begrüßen. Die anwesenden Mitglieder zeigten ihre Zugehörigkeit zum Seniorenbund und wie wichtig ihnen diese Gemeinschaft ist. Obfrau Susanne Obersteiner: Vieles haben wir gemeinsam geschafft und damit die Herzen unserer jung gebliebenen Mitglieder erreicht.

Nach dem Totengedenken zeigten die angeführten Aktivitäten, wie Seniorenausflüge, die Mitwirkung bei Veranstaltungen und Vorträge, wie zB „Gefahren aus

dem Internet und Handy“ von den vielseitigen Interessen unserer Seniorinnen und Senioren.

Gemeinsam, nicht einsam, Welch bedeutender Gedanke in einer heute so unruhigen Zeit.

Der Kassenbericht wurde von Frau Ingrid Hinteregger vorgetragen, einstimmig genehmigt und dem Vorstand die Entlastung ausgesprochen.

Bei einem gemeinsamen Heringschmaus konnten die Seniorinnen und Senioren den Tag ausklingen lassen.



*Ingrid Hinteregger und Peter Geiger schieden vom Vorstand aus und wurden gebührend verabschiedet. Im Bild mit Obfrau Susanne Obersteiner, Vzbgm Siegfried Obersteiner und Bezirksobmann Hans Tauschitz.*



*Zu ihrem 90. Geburtstag gratulierten Frau Irma Zaborsky, Obfrau Susi Obersteiner und Vzbgm Siegfried Obersteiner und wünschten ihr weiterhin Gesundheit und Lebensfreude.*



*Der neu gewählte Vorstand mit Obfrau Susanne Obersteiner, Vzbgm Siegfried Obersteiner, Trude Arbatowsky, Josef Baumgartner, Heidi Grillitsch, Hannes Meisterl, Eva Seidl Poblros, Renate Höfferer und Sylvia Plieschnegger.*



# E I N L A D U N G

## „HOBBY-Tischtennisturnier“ des TTV-Maria Saal

**Wann:** Samstag, 26. April 2025

**Wo:** Volksschule Maria Saal, Ratzendorfer Str. 2, Maria Saal

**Beginn:** 13:00 Uhr

**Nenngeld:** € 10,-- (incl. kleinem Imbiss)

**Voraussetzung:** keine TT-Vereinszugehörigkeit

**Anmeldeschluss:** Mittwoch, 23. 04. 2025

**Anmeldung:** Christof Müller [chmueller81@live.at](mailto:chmueller81@live.at) / 0650-218 7610

Sachpreise  
mit anschließend nettem  
Beisammensein

Für euer leibliches Wohl ist gesorgt



gesunde  
gemeinde 



Ehrenschatz: BGM Franz Pfaller

**HINWEIS:** Betreten der Turnhalle NUR MIT SPORTSCHUHE !!!

Für Unfälle aller Art übernimmt der Veranstalter keine Haftung!



## SK Maria Saal

### Aktuelles aus der Nachwuchsarbeit beim SK Maria Saal – Fußballspaß für die Kleinsten

Die Nachwuchsarbeit ist ein wichtiges Anliegen unseres Vereins. Durch das große Engagement unseres Trainerteams sowie der tatkräftigen Unterstützung der Eltern konnten wir in den letzten Jahren einiges bewegen und haben auch in Zukunft viel vor. Unsere jungen Talente zeigen große Begeisterung für den Sport. Spielerische Übungen und erste Wettkampferfahrungen sorgen für Spaß und Motivation. Die Kinder lernen nicht nur technische Fertigkeiten, sondern entwickeln auch Teamgeist und Fairplay.



### Schnuppertraining

Interessierte Kinder der Jahrgänge 2015 bis 2020 sind jederzeit herzlich eingeladen ein Schnuppertraining zu absolvieren. Für eine Anmeldung oder weitere Informationen bitte um telefonische Kontaktaufnahme mit unserem Nachwuchsleiter Christoph Thullner unter der Nr. 0699/10135070

### Neue Vereinsbekleidung für unseren Nachwuchs

Dank großzügiger Unterstützer konnte unser Verein neuen Dresen und Vereinsbekleidung für die Nachwuchsteams anschaffen. Ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren und Förderer, die diese Anschaffung ermöglicht haben!

Wir sind stolz auf unseren Nachwuchs und freuen uns auf eine erfolgreiche Zukunft!



### SK Maria Saal startet in die Frühjahrssaison – Aufstieg im Visier

Die Kampfmannschaft des SK Maria Saal steht vor einer spannenden Frühjahrssaison in der 1. Klasse C. Nach einer erfolgreichen Herbstsaison, die mit einem starken 3. Tabellenplatz abgeschlossen wurde, blickt das Team nun voller Motivation nach vorne. Das Ziel ist klar: der Aufstieg.

Die Mannschaft hat sich mit ein paar Neuzugängen punktuell verstärkt. Die Stimmung im Team ist hervorragend und alle sind bereit, um in der Rückrunde voll anzugreifen.

### Heimspieltermine:

- 22.03. 13:00 SK Maria Saal – Friesach
- 05.04. 17:00 SK Maria Saal – Glanegg
- 12.04. 17:00 | SK Maria Saal – Treibach Juniors
- 26.04. 17:30 | SK Maria Saal – Moosburg
- 03.05. 17:30 | SK Maria Saal – KSK-Wörthersee / ATUS Pört-schach
- 17.05. 18:00 | SK Maria Saal – Gurnitz
- 31.05.18:00 | SK Maria Saal – Steuerberg
- 2. Cornhole-Turnier am 29.05.2025

Neben spannendem Fußball möchten wir euch auch unser 2. Cornhole-Turnier ankündigen, das am 29. Mai 2025 stattfinden wird. Nähere Infos folgen zeitnah auf unseren Social Media Kanälen.

*Wir freuen uns auf Eure Teilnahme*

# FEUERWEHR FEST



**FF ST. MICHAEL/ZOLLFELD**

**SAMSTAG 5. Juli 2025**

**17 UHR DÄMMERSCHOPPEN MIT  
DIE VOLXBRADLER**

**21 UHR SOMMERNACHTSPARTY  
MIT**



VVK: € 7,-  
AK € 12,-



# MEILENSTEIN